



***IL MODO PER OTTENERE UN'ERBA STRAORDINARIA
LA FORMA MAS FÁCIL DE CONSEGUIR EL MEJOR CÉSPED***

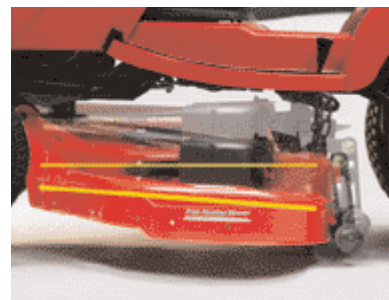
I LA DIFFERENZA SIMPLICITY

- PRECISIONE DI TAGLIO
- TAGLIO CREATIVO
- COMFORT E CONVENIENZA
- TRAZIONE E PRESTAZIONI
- COSTRUITO PER DURARE
- SUPPORTO AL RIVENDITORE

ES LA DIFERENCIA SIMPLICITY

- CORTE DE PRECISIÓN
- CORTE DECORATIVO
- CONFORT Y COMODIDAD
- POTENCIA Y RENDIMIENTO
- CREADO PARA DURAR
- ASISTENCIA DEL DISTRIBUIDOR

I Non c'è niente di simile. Una rasatura perfetta del prato. Raggiungere la perfezione del taglio è la missione di Simplicity - E' quello che noi siamo e per cui siamo conosciuti. Il nostro piatto Free Floating è la nostra conquista di perfezione che altri tentano di raggiungere. Il piatto di taglio è legato all'asse frontale ed è libero di fluttuare mentre si muovono sulle routine di supporto. Il piatto segue perfettamente i contorni del vostro giardino per realizzare il taglio più preciso e accurato che si possa ottenere. Ogni piatto Simplicity fornisce il massimo movimento dell'aria per un taglio perfetto ed una dispersione degli sfalci efficiente. Le nostre lame d'acciaio temprato Marbain aiutano la vostra erba ad essere più verde tagliano ogni filo d'erba in maniera netta. Nella nostra ricerca di perfezione di taglio non abbiamo tralasciato nessun dettaglio. Nessuno offre un taglio migliore di Simplicity.



Libero di muoversi in alto e in basso.
Pivota liberamente de arriba a abajo.

ES No hay nada igual. Un césped perfectamente cortado, conseguir la perfección en el corte... a eso nos dedicamos en Simplicity. Así somos. Es lo que nos ha dado fama. Nuestra carcasa con sistema Free Floating TM representa la culminación del rendimiento que todos los demás tratan de alcanzar. Articulado desde el eje delantero pivotante, la carcasa de corte pivota libremente de izquierda a derecha, ya que va monta-



Libero di muoversi a destra e a sinistra.
Pivota libremente de derecha a izquierda.

do sobre nuestros exclusivos rodillos traseros de anchura máxima. El cortacésped es capaz de seguir los contornos de su césped, facilitando así el corte más suave y preciso que es posible conseguir. Cada plataforma de corte de Simplicity proporciona un flujo de aire máximo que permite un corte uniforme y una dispersión eficaz de la hierba cortada. Nuestras cuchillas súper afiladas Marbain TM, fabricadas en acero templado, le ayudan a que su césped permanezca siempre verde cortando limpiamente cada brizna de hierba a la altura deseada. En nuestra búsqueda de la perfección, no hemos pasado por alto ni un solo detalle y nadie ofrece un corte mejor que el de Simplicity.



L'ARTE DI TAGLIARE FACENDO DISEGNI

Ti senti creativo ? E' facile realizzare opere d'arte sul prato con il piatto Free Floating di Simplicity. Il vostro rivenditore vi può mostrare come fare disegni e strisce sul prato. Trasforma il tuo giardino un quadro perfetto !

EL ARTE DEL SEGADO DECORATIVO

¿Se siente creativo? Con el famoso sistema Free Floating de Simplicity, el segado decorativo es cosa de niños. Su distribuidor le mostrará cómo realizar bonitos dibujos y franjas. ¡Consiga una imagen perfecta para su césped!



ES La compra de un tractor puede convertirse en una experiencia abrumadora. Hay demasiados fabricantes, demasiadas características y demasiadas decisiones. Pero si nos centramos en lo que de verdad importa (calidad del corte, confort, fiabilidad, facilidad de uso) muchas de estas cuestiones se resolverán por sí solas. Y destacará un fabricante: Simplicity.



Abbiamo alzato il tiro. Il nuovo Legacy XL definisce nuovi standard in performance e versatilità. Potete scegliere i modelli 2 o 4 ruote motrici, motori 27 Hp e vari accessori di facile installazione.

Hemos elevado el listón. El nuevo Legacy XL establece un nuevo estándar en rendimiento y versatilidad. Puede elegir entre los modelos con tracción de 2 o 4 ruedas, con motores de 27 caballos y accesorios de fácil instalación.

Legacy XL 6

Il nuovo modello a sterzata zero permette di tagliare agilmente intorno ad ogni tipo di ostacolo in tempi ridottissimi. Specificatamente progettato per tagliare intorno ad alberi.

Las nuevas máquinas con radio de giro cero son capaces de segar bordeando obstáculos en un tiempo récord. Diseñado específicamente para cortar alrededor de árboles y elementos de decoración fácilmente y de una sola pasada.

Zero Turn Rider	20
Javelin ZT	24

- TRATTORI DA GIARDINO COMPATTI
- TRATTORINI DA GIARDINO
- TRATTORINI TAGLIAERBA
- TRATTORINI RAGGIO DI STERZATA ZERO
- RIDER
- ATTREZZATURE PER IL GIARDINO



Trattorini da giardino. Molto più di una semplice falciatrice. Un'intera famiglia di trattori disegnati per tagliare il prato, lavori da giardino e liberare dalla neve. Dotati di robuste trasmissioni.

Mucho más que un cortacésped. Una familia de tractores diseñados para trabajos de jardinería, siega y césped, así como para retirar nieve. Incluye transmisiones robustas con bloqueo de diferencial.

Prestige	10
Conquest	12



Progettati per coprire zone da 3000 m², lo stretto raggio di sterzata permette di eliminare le rifiniture con decespugliatore o rifinitori.

Diseñado para jardines de 3000 m², el ajustado radio de giro hace que resulte innecesario rematar.

Lancer	26
Coronet	28

Ultima generazione in fatto di rasatura del prato. Usati per tagliare fino a 10.000m² e per pulire dalla neve. Una gamma di trattorini di dimensioni medie per donare un taglio di eccellente qualità ed un assortimento completo di accessori.

Lo último en máquinas segadoras. Se emplea para cortar césped en superficies de hasta 10.000 m² y para retirar nieve. Los tractores cortacésped de tamaño medio realizan un corte excelente y cuentan con el mayor surtido de accesorios.

Broadmoor	14
Grand Baron XL	16
Regent XL	18



Per chi ha deciso di fare giardinaggio sul serio.

Para gente que se toma en serio su césped y su jardín

Hydro Walk / Hydro Walk	30
Häcksler / Kompostkvern	31
Laubbläser / Lovbläser	32
Laubsauger/ Lovsuger	33
IS Independent Suspension	34
La magia del Mulching / ???	35
Zubehör / Utstyr	36
Technische Daten / Spesifikasjoner	38



Legacy



I Il miglior trattore sul mercato, equipaggiato con un potente motore diesel Briggs & Stratton a 3 cilindri in linea.

ES Potente motor diesel inyección Briggs & Stratton de 27 caballos y 3 cilindros..



Il Legacy XL è disponibile con un gruppo di falciatura da 137 cm tutto con trasmissione ad albero. Tutti i gruppi di falciatura hanno trasmissione ad albero e Free Floating™ con rulli a larghezza piena.

El nuevo Legacy XL cuenta con una plataforma de corte de 137 cm. Todos los cortacésped van accionados por eje e incorporan el sistema Free Floating™ con rodillos de máxima anchura



Elettrovalvola diverter. Passare dal funzionamento con l'accessorio frontale a funzionamento con quello posteriore non è mai stato così facile. Il flusso idraulico è controllato da una valvola diverter attivata elettricamente che entra in gioco con il semplice tocco di un interruttore.

Válvula solenoide de desviación. Nunca había sido tan fácil alternar entre los accesorios frontales y traseros. El flujo hidráulico se controla gracias una válvula de desviación activada por electricidad simplemente pulsando un botón.



LEGACY XL / LEGACY XL

SPECIFICHE / ESPECIFICACIONES (P. 39)

I	ES	27 cv
Trasmissione	Transmisión	idraulica / hidrostática, tracción 2 ruedas
Marca motore	Marca del motor	Daihatsu - B&S
Modello motore	Modelo del motor	Diesel con raffreddamento ad acqua Refrigerado por agua
Potenza (cv)	Potencia (cv)	27
Cilindri	Cilindros	3
Ampiezza di taglio (cm)	Ancho de corte (cm)	137



Asse frontale. Asse anteriore in pezzo unico di ghisa con bronzine di rotazione centrale a grasso. I grossi alberini da 2,5 cm con perni delle ruote a cuscinetti a sfera permettono l'installazione di pesanti accessori frontali.

Eje delantero (tracción de 2 ruedas)
Eje delantero de hierro fundido de una sola pieza con buje engrasable. Grandes husillos de 2,5 cm con bujes y cojinetes de bolas para manejar los pesados accesorios frontales.



I modelli a 4 ruote motrici presentano un design dell'asse a caduta con meccanismi differenziali per una trazione potente e un funzionamento senza problemi.

Los modelos con tracción a las 4 ruedas presentan un resistente diseño de eje bajo con engranajes diferenciales que proporcionan una mayor tracción y una suave conducción (tracción 4 ruedas).

Legacy

I Un'impostazione progettuale innovativa e circa 84 anni di conoscenza ed esperienza: il risultato è un trattore da giardino professionale dalle prestazioni straordinarie, alta durata ed eccezionale comfort.

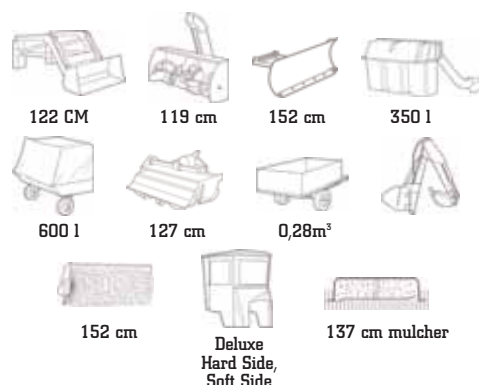
- Motore diesel raffreddato ad acqua da 27 CV
- Controllo della trasmissione manuale o a pedale con controllo di crociera
- Comando idraulico di sollevamento del gruppo a pedale
- Gruppo di taglio Free Floating™ 137cm con rulli a larghezza totale
- Gruppo di taglio con albero portalama a lunga durata
- Regolazione elettrica delle altezze di taglio
- Raggio di sterzata di 71 cm
- Assale anteriore in ghisa, telaio ad alta resistenza
- Serbatoio di carburante 20,8 litri
- Trazione Controllata Automatica™
- Bloccaggio differenziale, due rapporti di trasmissione (alto/basso)
- Sterzo potente, volante inclinabile e comodo sedile con schienale alto e manopola di regolazione
- I modelli sono disponibili con idraulica completa (accessori anteriori di sollevamento e inclinazione)
- Pneumatici 18" anteriori / 26" posteriori

ES Para empezar, debe partir de cero. Añada casi 84 años de conocimientos y experiencia. El resultado: un tractor perfecto para el jardín, con un óptimo rendimiento, gran resistencia, durabilidad y confort excepcional.

- Motor diesel de 27 caballos refrigerado por agua
- Control de conducción mediante palanca o pedal y control de navegación
- Elevación hidráulica de accesorios mediante pedal
- Plataforma de corte Free Floating TM de 137 cm con rodillos de máxima anchura
- Eje de transmisión de la plataforma cortacésped de gran resistencia
- Ajuste eléctrico de la altura de corte
- Radio de giro de 71 cm
- Eje delantero de hierro fundido, bastidor de alta resistencia
- Depósito de combustible de 20,8 litros
- Automatic Controlled Traction TM (control automático de tracción)
- Bloqueo de diferencial, eje gama alta/baja
- Dirección asistida y volante inclinable, confortable asiento con respaldo elevado
- Modelos disponibles con sistemas hidráulicos (elevación y ángulo de accesorios delanteros)
- Neumáticos delanteros 18" / 46 cm / neumáticos traseros 26" / 66 cm

ACCESSORI DISPONIBILI / ACCESORIOS DISPONIBLES

(VEDI PAGINA / CONSULTAR PÁGINAS 36/37)



I Sedile ergonomico. Si regola facilmente, si possono aggiungere braccioli opzionali.

ES El asiento con respaldo elevado se regula fácilmente y admite reposabrazos opcionales.

Servosterzo idraulico. Volante inclinabile per garantire ottimo comfort.

Dirección asistida y volante inclinable para una óptima comodidad.



Pala apripista da 152cm. Sollevamento con sistemi idraulici.

La Pala de Empuje de 152 cm desempeña múltiples tareas. La dirección hidráulica, la presión de elevación y bajada añaden versatilidad a la posición de flotación estándar.

Serbatoio da 20,8 lt. Dotato di largo beccuccio per semplificare le operazioni di rifornimento.

Depósito con capacidad para 20,8 litros que permite una actividad prolongada y boca de llenado más amplia que facilita la recarga de combustible.

Trazione controllata automaticamente. Distribuisce intelligentemente la forza sulle due ruote posteriori, permette di affrontare anche le colline più scoscese.

Su excepcional tracción viene dada por su Automatic Controlled Traction TM, que proporciona energía a ambas ruedas motrices para facilitar la conducción sobre terreno húmedo o resbaladizo, al tiempo que permite realizar giros cerrados para reducir el daño que se provoca en el césped.

Il sistema di Cruise Control è di serie su tutti i modelli oltre alla possibilità di scegliere se lavorare su 2 o 4 ruote motrici.

Todos los modelos incorporan control de navegación de serie. Los modelos con tracción de 4 ruedas incluyen de serie una palanca de cambio que permite alternar entre tracción de 2 y 4 ruedas.

I pedali per avanzare e retrocedere posizionati uno accanto all'altro permettono di operare facilmente

La ubicación de los pedales que controlan el avance y la marcha atrás (uno al lado del otro) permite maniobrar con toda facilidad.

Il Legacy XL è disponibile con un gruppo di falciatura da 137 cm tutto con trasmissione ad albero. Tutti i gruppi di falciatura hanno trasmissione ad albero e Free Floating™ con rulli a larghezza piena.

La nueva Legacy XL está disponible con plataforma de corte de 137 cm accionada por palanca. Todos los cortacéspedes disponen de accionamiento por palanca y Free Floating™ con rodillos de máxima anchura.



Tripla sacco raccogliherba. E' in grado di raccogliere 350 libbre di erba e foglie in 3 sacchi facilmente svuotabili. Disponibile anche nella versione 600 lt.

Triple bolsa con sistema de recogida turbo con capacidad para 350 litros de hierba y hojas en tres bolsas fáciles de vaciar. También disponible con remolque recogedor de 600 litros.



Spazzaneve professionali ad uno o due stadi fino a 120cm di larghezza. Disponibile la protezione cabina per rendere il lavoro di spalare la neve meno gravoso.

Quitanieves de dos fases y una fase hasta 120 cm de ancho. Accionamiento mediante eje con elevación hidráulica y rotación de descarga eléctrica. La cabina de protección contra la intemperie opcional convierte la retirada de nieve en una cómoda tarea.



La nuova pala frontale può caricare fino a 225 Kg.e dotato del dispositivo "Walk On/Off". Utilizzando il joystick a quattro posizioni per disconnettere facilmente la pala dal trattore rimanendo comodamente seduti sul sedile.

La nueva cargadora frontal presenta una capacidad de elevación de 225 kg y diseño "Walk On/Off". Gracias a su palanca de control de cuatro direcciones, podrá desconectar fácilmente la cargadora del tractor sin levantarse del asiento. La cargadora funciona con el cortacésped instalado.

Batteria 12 V, più spunto e riserva di energia.

Bateria 12 V y arranque en frío; proporciona mayor potencia de arranque y reserva.

Versioni di motore disponibili. Raffreddato a liquido 27 cavalli, motore diesel.

Motor diesel de 27 caballos refrigerado por agua.

Fari alogeni da 37 watt
Agevolano le operazioni
con scarsa luminosità.

Faros delanteros de larga
duración.

Paraurti frontale
Per proteggere
mascherina e
fanali.

El parachoques
delantero
resistente a los
impactos protege
la rejilla y los
faros delanteros.

4WD trattorino Quattro
ruote motrici con dispositi-
vo albero di trasmissione
asse frontale per una miglio-
re affidabilità e trazione.

El tractor con tracción de 4
ruedas presenta eje delante-
ro accionado por palanca,
lo que le proporciona
mayor fiabilidad y tracción.

Telaio profilato
in acciaio ad
alta resistenza.
Struttura solida
ed estremamente
affidabile.

Bastidor de
canal de gran
resistencia, una
sólida platafor-
ma que garanti-
za una fiabili-
dad para toda
la vida.

Comando PTO a tre posizioni. Insieme alla PTO anteriore, con il modello diesel a 4 ruote motrici è di serie una PTO posteriore da 540 RPM. Per scegliere tra le due, basta spostare la leva PTO a 3 posizioni avanti per operare il falciatore e gli accessori anteriori; indietro per gli accessori posteriori; la posizione centrale, infine, attiva contemporaneamente entrambe le PTO. Le PTO selezionate vengono quindi innescate dal comodo interruttore PTO sul cruscotto.

Enganche de 3 puntos (categoría limitada "1").

El Legacy XL está preparado para incorporar los accesorios traseros más resistentes con un enganche de 3 puntos de categoría limitada "1" opcional, y toma de fuerza de 540 rpm de serie en los modelos con tracción a las 4 ruedas.

Pannello comandi e strumenti

Il nuovo pannello strumenti è dotato di sensori bianchi e nuove spie d'indicazione facili da leggere; c'è anche un nuovo misuratore del tempo digitale con monitor di manutenzione.

Controles y panel de instrumentos

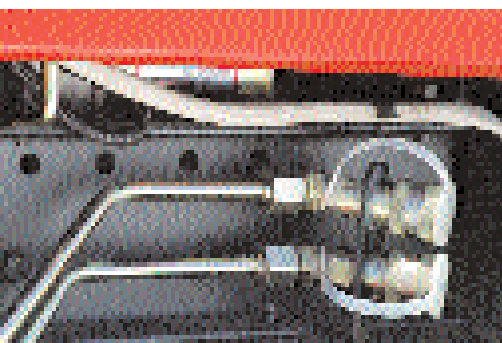
El nuevo panel de instrumentos cuenta con instrumentos de color blanco que facilitan su lectura y nuevas luces indicadoras; además, incluye un nuevo contador horario digital con control de mantenimiento.

Questo innovativo joystick a 4 vie permette un controllo totale degli accessori: Indietro e avanti solleva e abbassa tutti gli accessori. Da un lato all'altro piega e svuota la pala del caricatore frontale o inclina di lato la lama dello spianatore. Avanti bloccato permette agli accessori di "galleggiare" senza alcuna pressione verso il basso.

Palanca de 4 direcciones para el control de accesorios. Esta novedosa palanca de 4 direcciones permite un control absoluto sobre los accesorios. Sube y baja hacia atrás y hacia delante todos los accesorios. Realiza giros de un lado a otro y vacía la cuchara de la cargadora frontal o dirige la pala empujadora. El bloqueo delantero permite que los accesorios "floten" sin presión de descenso.

I modelli a quattro ruote motrici sono dotati di un dispositivo che permette di passare da 2 a 4 ruote motrici. Scegliete le 2 ruote motrici quando desiderate ridurre il raggio di sterzata mentre le 4 ruote motrici offrono maggiore trazione per lavori più gravosi come il sollevamento della pala anteriore.

Los modelos con tracción a las 4 ruedas permiten alternar durante la marcha entre tracción de 2 y 4 ruedas al cortar para conseguir el radio de giro más ajustado, y tracción de 4 ruedas en condiciones de tracción difíciles, como cuando se utiliza la cargadora delantera.



Collegamenti idraulici a connessione rapida. Tutti i collegamenti idraulici anteriori sono fatti con quattro connessioni rapide isolate per prestazioni affidabili anche in condizioni estreme.

Conexiones hidráulicas quick-connect. Todas las conexiones hidráulicas se realizan con cuatro conectores rápidos que ofrecen un funcionamiento fiable en condiciones extremas.



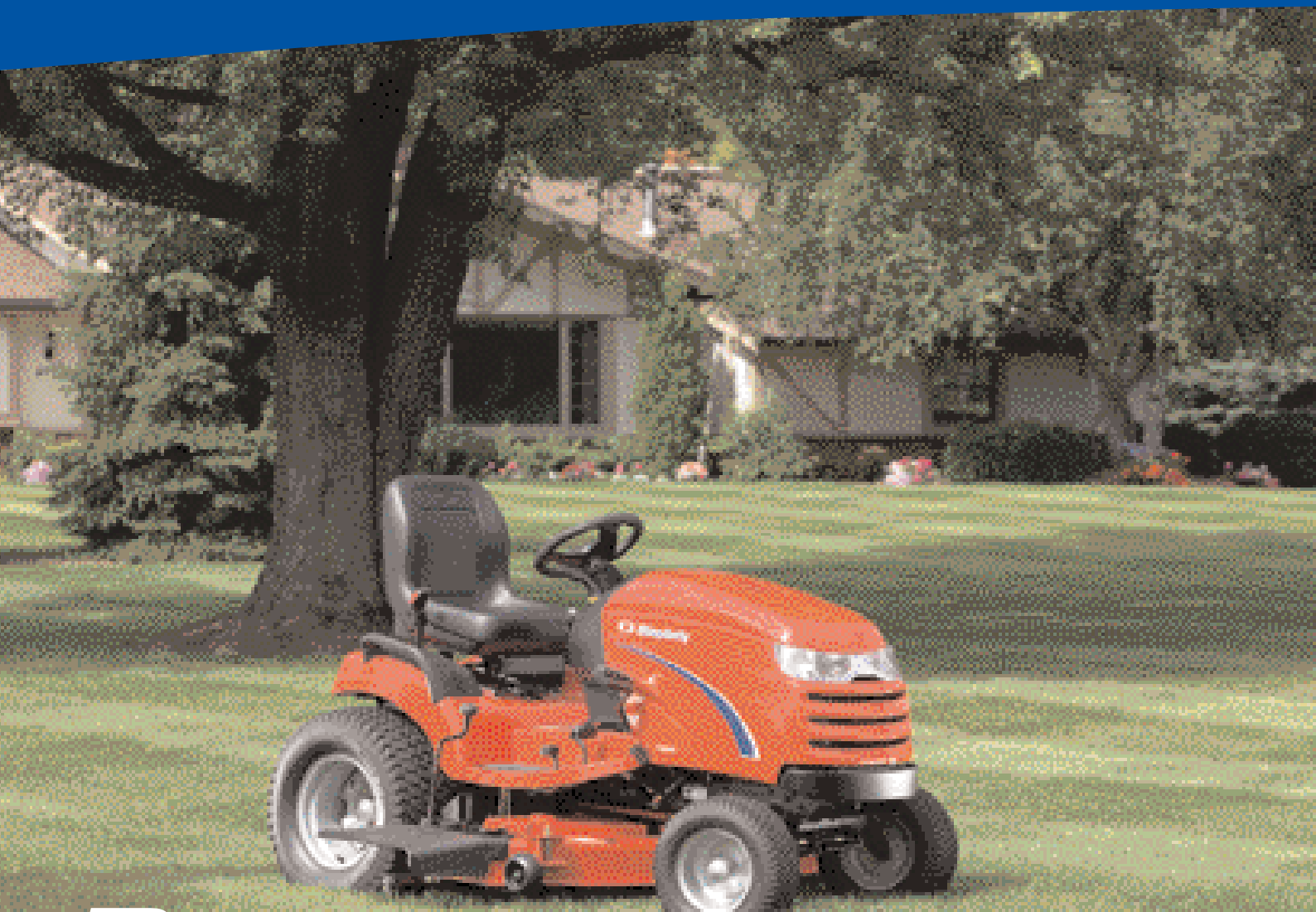
La zappa da 127 cm è dotata di una scatola ingranaggi molto robusta ed è possibile posizionarla lateralmente. Alimentata movimento da una presa di forza di 540 giri al minuto, monta un terzo punto categoria 1. Scava fino a 20 cm di profondità.

La Fresa de 127 cm presenta una resistente transmisión y desplazamiento lateral. Accionamiento por toma de fuerza de 540 rpm y montado conforme a la Categoría 1 con enganche de 3 puntos. Realiza labores de cultivo a 18 cm de profundidad.



La zappetta posteriore azionata da un sistema idraulico lavora congiuntamente alla pala anteriore (benna da 23cm, 16cm di profondità, può raggiungere 25 cm).

La retrocargadora hidráulica funciona conjuntamente con la cargadora frontal multiusos (cuchara de 23 cm, 16 cm de profundidad y 25 cm de alcance).



Prestige



I La leva di sollevamento idraulico e il PTO elettrico permettono uno svolgimento facile ed efficiente delle mansioni del trattore anche in giardini accidentati.

ES Palanca de elevación hidráulica y embrague eléctrico que facilitan la dura labor del tractor del jardín y aumentan su eficacia. Dirección asistida con volante inclinable y confortable asiento con respaldo elevado.



Il gruppo di taglio Free Floating è articolato da un asse frontale girevole. Il piatto di taglio lavora da sinistra a destra ed è libero di seguire i confini del tuo giardino per un taglio omogeneo e preciso.

Nuestro sistema Free Floating TM es articulado desde el eje delantero pivotante. La plataforma del cortacésped pivota libremente de arriba a bajo y es capaz de seguir los contornos de su césped para obtener el corte más suave y preciso.



La Trazione Controllata Automatica™ minimizza lo scivolamento delle ruote, facendo del trattorino una macchina dalla trazione eccezionale che al tempo stesso rispetta il prato.

Nuestro exclusivo sistema de tracción Automatic Controlled Traction TM transmite potencia de forma continua a ambas ruedas traseras. De ese modo, si una comienza a patinar, la otra mantiene el movimiento de la máquina.



Il trattore da giardino Simplicity Prestige combina tutte le leggendarie caratteristiche di durata e prestazioni degli altri trattori Simplicity con un entusiasmante nuovo design che aumenta il comfort e il controllo dell'operatore.

El Prestige cuenta con volante inclinable y regulable, control de navegación y control automático de tracción. Todo ello en un tractor para jardín.

SPECIFICHE / ESPECIFICACIONES

I	ES	23 cv
Trasmissione	Transmisión	Idraulico / Hidrostática
Marca motore	Marca del motor	Kohler
Modello motore	Modelo del motor	Command™ V-Twin
Potenza (cv)	Potencia (cv)	23
Cilindri	Cilindros	2
Ampiezza di taglio (cm)	Ancho de corte (cm)	127
Attacco sollevatore	Elevación de accesorios	Idraulico / Hidráulica
Sterzo	Dirección asistida	Energia / Power
12 Volt DC Outlet	12 Volt DC Outlet	Standard / Standard

ACCESSORI DISPONIBILI / ACCESORIOS DISPONIBLES

(VEDI PAGINA / CONSULTAR PÁGINAS 36/37)



92 cm



106 cm



106 / 116 cm



350 l



Soft Cab



Mulcher 127 cm



Il volante inclinabile si integra con il sedile multi-posizione assicurando all'operatore una posizione personalizzata.

La combinación de volante inclinable y asiento multiposición ofrecen al usuario la posibilidad de adoptar la postura más adecuada a sus necesidades.



Completamente regolabile, sedile multiposizione, altezza sedile regolabile fino a 45 cm per completare sostegno e comfort.

Asiento de respaldo elevado de 45 cm totalmente regulable: lo último en comodidad y soporte.

Prestige

- Motore Kohler Command V-Twin 23 cv
- Sterzo potente, volante inclinabile e comodo sedile con schienale alto e manopola di regolazione
- Trasmissione automatica a pedale
- Gruppo di taglio Free Floating™ con rulli a larghezza totale
- Infinite possibilità di regolazione dell'altezza di taglio
- Sistema di rimozione accessori Quick Hitch™
- Volante imbottito e dalla presa morbida
- Manopola di regolazione inclinazione
- Sedile con schienale di 45cm a regolazione superfacile
- Controllo crociera
- Quattro fari d'illuminazione
- Trazione Controllata Automatica™ e bloccaggio differenziale
- Telaio in ghisa da 4 mm ad alta resistenza
- Assale anteriore in ghisa
- Sollevamento idraulico accessori
- Serbatoio di carburante 15,1 litri
- Presa di forza elettrica
- Pneumatici 16" anteriori / 24" posteriori 4 tele

- Motor Kohler Command de dos cilindros en V - 23 caballos
- Dirección asistida y volante inclinable
- Transmisión automática controlada mediante pedal
- Plataforma de corte Free Floating TM con rodillos de máxima anchura.
- Ajuste infinito de altura de corte
- Sistema de enganche y retirada de accesorios Quick Hitch TM
- Volante inclinable, acolchado y de cómoda sujeción
- Súper asiento con respaldo elevado de 45 cm y fácil ajuste
- Control de navegación
- Iluminación con cuatro faros delanteros
- Automatic Controlled Traction TM y bloqueo diferencial
- Bastidor de alta resistencia fabricado en acero soldado de 3,4 mm
- Eje delantero de hierro fundido
- Elevación hidráulica de accesorios
- Depósito de combustible de 15,1 litros
- Embrague eléctrico
- Neumáticos delanteros 16"/ 41 cm y traseros 24"/ 61 - 4 capas



Gruppi di taglio in acciaio pesante 127 cm, componenti in acciaio pesante e 83 anni di esperienza assicurano la migliore qualità di taglio.

Resistente piattaforma di corte fabricada en acero con una longitud de 127 cm, los componentes de alta resistencia unidos a 83 años de experiencia le garantizan un corte de la mejor calidad.



Conquest



I La Trazione Controllata Automatica™ minimizza lo scivolamento delle ruote, facendo del trattorino una macchina dalla trazione eccezionale che al tempo stesso rispetta il prato.

ES Nuestro exclusivo sistema de tracción Automatic Controlled Traction™ transmite potencia de forma continua a ambas ruedas traseras. De ese modo, si una comienza a patinar, la otra mantiene el movimiento de la máquina.



Lo stretto raggio di sterzata da 45cm riduce i tempi di rasatura.

El ajustado radio de giro de 45 cm reduce el tiempo que dedica a los acabados.



I motori Briggs & Stratton 23- Vanguard V-twin hanno lubrificazione a olio a piena pressione, filtri olio del tipo a cartuccia e di marmitta di scarico silenziose ed extra grandi.

Los motores Vanguard de Briggs & Stratton de dos cilindros en V y 23 caballos presentan lubricación de aceite tipo presión total, filtro de aceite desechable extra grande y silenciador.



Niente è più importante in un trattorino rasaerba di poter eseguire molteplici compiti, e di divertirsi nel farlo. Potete contare sul Simplicity Conquest: garantirà un bellissimo taglio, una trazione eccezionale, un comfort superiore per l'operatore e grande durata.

En un tractor de jardín no hay nada más importante que la capacidad de llevar a cabo una serie de tareas con total comodidad y disfrutar mientras se hace. Puede estar seguro de que con el Simplicity Conquest usted conseguirá un bonito corte de su césped, una tracción excepcional, una comodidad sin parangón y gran duración.

SPECIFICHE / ESPECIFICACIONES

E	ES	23 cv
Trasmissione	Transmisión	Iidraulico / Hidrostática
Marca motore	Marca del motor	Briggs & Stratton
Modello motore	Modelo del motor	Vanguard™ V-Twin
Potenza (cv)	Potencia (cv)	23
Pneumatici (ant./post.)	Neumáticos (delanteros / traseros)	16"/23"
Ampiezza di taglio(cm)	Ancho de corte (cm)	112
12 Volt DC Outlet	12 Volt DC Outlet	Standard / Standard

ACCESSORI DISPONIBILI / ACCESORIOS DISPONIBLES

(VEDI PAGINA / CONSULTAR PÁGINAS 36/37)



92 cm



106 cm



106 / 116 cm



350 l



Soft Cab



Mulcher 112 cm



Il "Pacchetto comfort operatore" comprende controllo di crociera, presa di forza elettrica, cruscotto illuminato, strumentazione completa, sedile con schienale alto 45 cm e volante imbottito e dalla presa morbida.

El "Paquete Confort para el Usuario" incluye control de navegación, embrague eléctrico, tablero de instrumentos iluminado, instrumentación completa, asiento de 45 cm con respaldo elevado y volante acolchado de fácil sujeción.



La leva di sollevamento accessori con assistenza a molla permette un facile sollevamento e abbassamento del gruppo di taglio e di altri accessori.

La palanca de muelle para elevación de accesorios permite elevar y bajar con toda facilidad la carcasa y otros accesorios.

Conquest

- Motori Briggs & Stratton 23 CV V-twin Vanguard
- Trasmissione automatica a pedale
- Gruppo di taglio Free Floating™ con rulli a larghezza totale
- Infinite possibilità di regolazione dell'altezza di taglio
- Sistema di rimozione accessori Quick Hitch™
- Volante imbottito e dalla presa morbida
- Sedile con schienale di 45cm a facile regolazione
- Controllo crociera
- Quattro fari d'illuminazione
- Trazione Controllata Automatica™ e bloccaggio differenziale
- Telaio in acciaio 3,4 mm
- Assale in ghisa
- Leva sollevamento accessori ad alta resistenza
- Serbatoio carburante 15,1 litri
- Presa di forza elettrica
- Pneumatici 16" anteriori / 23" posteriori

- Motor Briggs & Stratton de dos cilindros en V con transmisión automática controlada por pedal
- Plataforma de corte Free Floating TM con rodillos de máxima anchura y ajuste infinito de la altura de corte
- Sistema de retirada de accesorios Quick Hitch™
- Volante inclinable, acolchado y de cómoda sujeción y asiento con respaldo elevado de 45 cm y fácil ajuste
- Control de navegación
- Iluminación con cuatro faros delanteros
- Automatic Controlled Traction TM y bloqueo diferencial
- Bastidor de acero de 3,4 mm y eje de dirección de hierro fundido
- Resistente palanca de elevación de accesorios
- Depósito de combustible de 15,1 litros
- Embrague eléctrico
- Neumáticos delanteros 16"/ 41 cm y traseros 24" / 61 - 4 capas



I gruppi di taglio Free Floating (112 cm) con rulli ad ampiezza totale permettono risultati di grande effetto grazie alla qualità superiore del taglio.

La plataforma de corte Free Floating (112 cm) con rodillos de máxima anchura confiere un excelente aspecto al césped gracias a su superior calidad de corte.



Broadmoor



I I motori Briggs & Stratton 18- Vanguard V-twin hanno lubrificazione a olio a piena pressione, filtri olio del tipo a cartuccia e di marmitta di scarico silenziose ed extra grandi.

ES Los motores Vanguard de dos cilindros en V de Briggs & Stratton, con 16 y 18 caballos, presentan lubricación de aceite tipo presión total, filtro de aceite desechable extra grande y silenciador.



Ottima manovrabilità grazie al raggio di curvatura di 45 cm.

El ajustado radio de giro de 45 cm mejora la capacidad de maniobra.



Il gruppo di taglio e pacciamatura brevettato da 102 cm è dotato di due lame sincronizzate per tagliare l'erba in modo regolare. Questo pacciamatore dedicato permette uno scarico laterale.

La piattaforma Trituradora de césped patentada, de 102 cm, cuenta con cuchillas de dos niveles que permiten un corte uniforme del césped. Esta plataforma especial permite la descarga lateral cuando el césped es demasiado alto para proceder al triturado orgánico.



Tecnicamente, è un trattore rasaerba. Considerando, però, la struttura resistente del Broadmoor, la sua eccezionale capacità di taglio e la grande versatilità, è più corretto definirlo un trattore da prato con il cuore di un trattore da giardino.

Técnicamente, este es un tractor para césped. Pero si tenemos en cuenta la robusta estructura del Broadmoor, su excepcional capacidad de corte y su amplísima versatilidad, sería más exacto decir que es un tractor para césped con corazón de tractor de jardín.

SPECIFICHE / ESPECIFICACIONES

I	ES	18 cv	20 cv
Trasmissione	Transmisión	Hydro / hidrostática	Hydro / hidrostática
Marca motore	Marca del motor	Briggs & Stratton	Briggs & Stratton
Modello motore	Modelo del motor	Vanguard	Vanguard
Potenza (cv)	Potencia (cv)	16	18
Cilindri	Cilindros	2	2
Ampiezza di taglio (cm)	Ancho de corte (cm)	102 pacciamatore / 112 scarico laterale 102 cm Triturador / 112 cm descarga lateral	102 pacciamatore / 112 scarico laterale 102 cm Triturador / 112 cm descarga lateral
Pneumatici anteriori/posteriori	Neumáticos delanteros/traseros	15/20"	15/22"
12 Volt DC Outlet	12 Volt DC Outlet	-	Standard / Standard



Accelerazione a pedale, sterzo e cruise control (standard sulla maggior parte dei modelli) sono solo alcune delle caratteristiche che danno confort all'operatore.

El pedal de aceleración, el volante de tacto suave y el control de navegación (de serie en la mayoría de los modelos) son sólo algunas de las características que aportan comodidad al usuario.



La Trazione Controllata Automatica™ minimizza lo scivolamento delle ruote, facendo del trattore una macchina dalla trazione eccezionale che al tempo stesso rispetta il prato.

Nuestro exclusivo sistema de tracción Automatic Controlled Traction TM transmite potencia de forma continua a ambas ruedas traseras.

De ese modo, si una comienza a patinar, la otra mantiene el movimiento de la máquina.

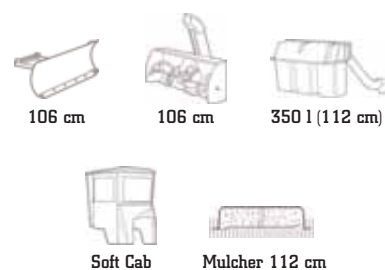
Broadmoor

- Motori Briggs & Stratton Vanguard 16 pk / 18 cv
- Trasmissione idrostatica
- Accelerazione a pedale
- Trazione Controllata Automatica'
- Raggio di sterzo stretto 45 cm
- Gruppo di taglio Free Floating' da 102 cm o 112 cm con rulli ad ampiezza totale
- Infinita regolazione dell'altezza di taglio (112 cm)
- Sistema di attacco Quick Hitch'
- Sedile con schienale alto di facile regolazione
- Presa di forza elettrica
- Serbatoio carburante 15,1 litri
- Accessori completi: luci di posizione, contatore, reggibicchiere
- Pneumatici 4 strati 15" / 22" (anteriori/posteriori) (18 cv) - 4 tele
- Cruise control extra

- Motor Briggs & Stratton de 16 o 18 cv
- Transmisión hidrostática
- Aceleración controlada mediante pedal
- Automatic Controlled Traction TM
- Ajustado radio de giro de 45 cm
- Plataforma Free Floating TM de trituradora de 102 cm o de descarga lateral de 112 cm con rodillos de máxima capacidad
- Ajuste infinito de altura de corte (112 cm)
- Sistema de accesorios Quick Hitch TM
- Asiento con respaldo elevado de fácil ajuste
- Embrague eléctrico
- Depósito de combustible de 15,1 litros
- Completamente equipado con luces indicadoras, contador horario y soporte para vaso.
- Neumáticos delanteros 15"/ 38 cm y traseros 22" / 56 cm de 4 capas (18 cv)
- Control de navegación opcional

ACCESSORI DISPONIBILI / ACCESORIOS DISPONIBLES

(VEDI PAGINA / CONSULTAR PÁGINAS 36/37)





Grand Baron XL



I Il raccogliherba posteriore è dotato sul lato destro di una comoda leva che permette all'operatore di svuotare agevolmente il collettore senza alzarsi dal sedile.

ES El recogedor de césped trasero incorpora una cómoda palanca situada a la derecha que permite al operador vaciar fácilmente el recogedor sin necesidad de levantarse del asiento.



The Baron XL può essere equipaggiato con cesto in tela o con cesto di raccolta rigido. The Baron XL modello standard è equipaggiato con cesto di raccolta in tela.

El Baron XL puede acondicionarse con una bolsa de recogida de tela o con un recipiente rígido. El equipamiento de serie incluye una bolsa de recogida de tela.



Il Simplicity Baron XL è un trattorino rasaerba a scarico posteriore robusto e versatile. Il suo gruppo di taglio Free Floating da 102 cm con rulli ad ampiezza totale permette la rasatura su uno dei due lati ed è provvisto di lame controrotanti doppie per affrontare e tagliare anche l'erba fitta e bagnata raccogliendo le parti tagliate nel collettore posteriore.

El Simplicity Grand Baron XL es un tractor para césped de descarga trasera resistente y completamente seguro. Su carcasa de 102 cm con sistema Free Floating y rodillos de máxima amplitud permite rematar a cada lado y presenta doble hoja con giro en sentido inverso que levantan y cortan incluso el césped grueso o húmedo y deposita la hierba cortada en el recogedor trasero.

Grande funzionalità e praticità grazie alla presa di forza elettrica, al comodo volante regolabile, al sedile con schienale alto regolabile su guida e molleggio. Ampio vano portaoggetti e comodo portalattine.

Su funzionale quadro de mandos incorpora conexión eléctrica de cuchillas, volante cómodamente situado, asiento con respaldo elevado de fácil ajuste, soporte para vaso y zona de almacenamiento.



Tappo mulching di serie sul 20HP
Vedere anche pg.35- La magia del Mulching.

Tapón de Mulching opcional en el modelo de 20 HP. Ver página 35 La Magia del Mulching.

SPECIFICHE / ESPECIFICACIONES

		18 cv	20 cv
I	ES		
Trasmissione	Transmisión	Hydro / Hidrostática	Hydro / Hidrostática
Marca motore	Marca del motor	Briggs & Stratton	Briggs & Stratton
Modello motore	Modelo del motor	Intek™ OHV	Vanguard OHV
Potenza (cv)	Potencia (cv)	18	20
Cilindri	Cilindros	1	2
Capacità collettore (l)	Capacidad de recogida (l)	325 L	325 L
Ampiezza di taglio (cm)	Ancho de corte (cm)	102	102
(lame sincronizzate)			
12 Volt DC Outlet	12 Volt DC Outlet	-	Standard / standard



I motori Briggs & Stratton OHV, affidabili e potenti, garantiscono ottime prestazioni.

Su motor Briggs & Stratton OHV, fiable y potente, proporciona un óptimo rendimiento.



Il piatto di taglio da 102 cm a scarico posteriore dotato di rulliera a tutta larghezza assicura una qualità di taglio superiore.

La plataforma de corte con sistema Free Floating (102 cm) y rodillos de máxima anchura garantizan una excelente calidad del corte.

Baron XL

- I** • Briggs & Stratton 18 CV Intek single & 20 CV V-Twin OHV Motore
- Trasmissione automatica a pedale
- Per ampi spazi aperti, il controllo di crociera è una caratteristica standard
- Gruppo di taglio Free Floating' con rulli ad ampiezza totale
- Infinita regolazione dell'altezza di taglio
- Sistema di rimozione accessori Quick Hitch'
- Raggio di sterzo stretto 45 cm
- Sedile con schienale alto di facile regolazione
- Telaio saldato in acciaio, assale in ghisa
- Capacità di raccolta erba di 325 litri
- Serbatoio carburante 9,5 litri
- Presa di forza elettrica
- Pneumatici 4 strati 20"/15" (anteriori/posteriori) - 4 tele
- A richiesta cesto di raccolta rigido

- ES** • Motori Briggs & Stratton de 18 cv Intek single y 20 cv Vanguard V-Twin OHV
- Transmisión automática controlada mediante pedal con control de navegación
- Para espacios abiertos de gran tamaño, el control de navegación se incluye de serie
- Plataforma de corte Free Floating TM con rodillos de máxima anchura
- Ajuste infinito de altura de corte
- Sistema de enganche y de accesorios Quick Hitch™
- Ajustado radio de giro de 45 cm
- Asiento con respaldo elevado de fácil ajuste
- Bastidor de acero soldado de 3,4 mm, eje de dirección de hierro fundido
- Depósito de recogida fabricado en tela, capacidad de 325 litros
- Depósito de combustible de 9,5 litros
- Conexión cuchillas eléctricas
- Neumáticos traseros 20"/51 cm / neumáticos delanteros 15"/38 cm, 4 capas
- Recipiente de recogida rígido opcional
- El deflector de descarga opcional permite la difusión de la hierba cortada

ACCESSORI DISPONIBILI / ACCESORIOS DISPONIBLES

(VEDI PAGINA / CONSULTAR PÁGINAS 36/37)



106 cm



106 cm



cesto di raccolta rigido / Hard shell



A richiesta kit mulching / Mulchkit optional



- Il deflettore permette lo scarico dell'erba tagliata (Standard su modelli 20 cv)
- El deflector de descarga opcional permite la difusión de la hierba cortada



Regent XL

I TUTTI I NUOVI REGENT XL OFFRONO: IL MIGLIOR TAGLIO IN STILE E COMFORT

Completamente ridisegnato tutti i nuovi Regent XL sono stati costruiti con un obiettivo: rendere il tuo prato il più bello possibile. Il nostro piatto flottante Free Floating con ruotini pieni vi farà essere oggetto d'invidia da parte dei vostri vicini. Comandi confortevoli, ottima trazione ed uno stretto raggio di sterzata, il più stretto della sua categoria, vi permetteranno di tagliare vicino ad alberi, recinti e curare il giardino sarà facile con ottimi risultati. Troverete il nuovo Regent semplicemente Simplicity.



I Sedile confortevole: Il sedile dell'operatore del Regent è caratterizzato da molle elicoidali per comodità sia davanti che dietro e registrazione dell'altezza per la comodità di tutti gli operatori.

ES Asiento Confortable: El asiento del Regent incorpora muelles en espiral y es ajustable en varias posiciones lo cual proporciona unas cotas de comodidad desconocidas hasta ahora.

ES EL NUEVO REGENT XL: EL MEJOR CORTE CON COMODIDAD Y ESTILO

Totalmente rediseñado de arriba a bajo, el nuevo Regent XL fue construido con un único objetivo - hacer su césped tan hermoso como sea posible. Nuestra carcasa Free Floating con rodillos de máxima anchura hará que su césped sea la envidia de sus vecinos y giren la cabeza para contemplarlo admirados. Los controles confortables, una gran tracción y un radio de giro mínimo, el mejor de su clase, harán que usted pueda cortar mas cerca de los árboles, vallas y cuidar su jardín sea mas fácil y con óptimos resultados. Usted encontrará en el nuevo Regent el mas puro estilo Simplicity."



Piatto dedicato mulching da 102 cm che conferisce effetti vellutati al vostro prato. Questo piatto permette anche lo scarico laterale. (vedere page 35, La Magia del Mulching)

La carcasa de 102 cm. para Mulching ofrece unos excelentes resultados, esta carcasa puede convertirse fácilmente y realizar descarga lateral (ver Pág. 35 La Magia del Mulching).



I nostri piatti speciali flottanti, Free Floating, seguono perfettamente il profilo del prato, alzandosi ed abbassandosi liberamente. Il sistema d'aggancio e sgancio rapido permette di rimuovere il piatto velocemente senza l'uso di attrezzi.

Nuestra carcasa flotante con eje frontal pivotante permite que esta oscile de arriba hacia abajo adaptándose a las irregularidades del terreno. Quick Hitch™ sistema fácil de desmontaje de la carcasa sin herramientas.

- 18,5 o 20 HP B&S OHV motori Intek mono e bicilindrici
- trasmissione automatica idrostatica
- Sistema d'aggancio e sgancio rapido
- Presa di forza elettrica, velocità regolabile con pedale-cruise control
- piatti scarico laterale Free Floating™ da 97 cm o 112 cm dotati di ruotini pieni posteriori
- piatto dedicato mulching da 102 cm con ruotini pieni posteriori e possibilità di fare scarico laterale
- raggio di sterzata di 31 cm
- Sedile con schienale alto, facilmente regolabile
- Serbatoio capiente da 13,2lt
- Assale frontale flottante in acciaio per dare maggiore stabilità
- Mozzi lama resistenti completi di lame in acciaio rinforzato
- Il cofano del Regent è interamente d'acciaio e può essere sollevato facilmente
- Silenzioso. Dotato di marmitta di 13 cm di diametro.

- 18,5 o 20 HP B&S OHV Motor Single y Twin Intek
- transmisión automática hidrostática
- Quick Hitch™ sistema de desmontaje de accesorios rápido
- PTO Eléctrico, equipado de serie con control de velocidad en el pie y mando de control de velocidad de cruceiro
- 97 cm. o 112 cm. Free Floating™ descarga lateral con rodillos de máxima anchura
- carcasa mulching de 102 cm. con rodillos y descarga lateral optima
- radio de giro de 31cm
- Deposito de gasolina de 13,2 litros
- Eje frontal pivotante que le da estabilidad a la carcasa de corte
- Ejes robustos equipados con cuchillas de acero Marbain que permanecen por mas tiempo afiladas
- El capó del Regent está fabricado en acero y es fácilmente desmontable
- Paz y tranquilidad. Un gran silencioso de 13cm de diámetro



Raggio di sterzata:

Con il raggio di sterzata di 31cm, migliore nella sua categoria, puoi comodamente rifinire le aiuole fiorite e gli alberi.

Radio de giro:

El Regent es el mejor de su clase con 31 cm. de radio de giro. Puede bordear todos los obstáculos del jardín más fácilmente que con otros tractores.



Cruscotto e comandi: Tutto a portata di mano. I comandi sul cruscotto sono colorati e facili da raggiungere. Includono l'accensione, il controllo di velocità, l'aggancio del piatto e, sulla maggior parte dei modelli, un conta-ore.

Panel de controles: Todos los mandos están colocados enfrente del conductor, son de varios colores (según la función que desempeñen) y están al alcance de la mano. Incluyen llave de encendido, control de velocidad de cruceiro, mando de conexión de embrague de cuchillas y en la mayoría de los modelos contador de horas.



Motori:

Da un monocilindrico 18,5 hp ad un bicilindrico Intek OHV Briggs & Stratton. Il sistema di lubrificazione ad alta pressione è progettato per mantenere tutti i componenti ben lubrificati e funzionare per anni.

Motores: Desde 18,5 hp y un solo cilindro hasta un gran 20 hp bicilíndrico Intek OHV Briggs & Stratton, con bomba de aceite diseñada para mantener todos los componentes bien lubricados y funcionando durante muchos años.

SPECIFICHE / ESPECIFICACIONES

IT	ES	18,5 cv	18,5 cv	18,5 cv	20 cv
Trasmissione	Transmisión	Hydro	Hydro	Hydro	Hydro
Marca motore	Motor	B&S Intek	B&S Intek	B&S Intek	B&S Intek
Modello motore	Modelo de motor	OHV	OHV	OHV	OHV
Cilindri	Cilindros	1	1	1	2
Potenza (cv)	Potencia (HP)	18,5	18,5	18,5	20
Ruote (Ant./Post)	Ruedas (delanteras/traseras)	15"/20"	15"/20"	15"/22"	15"/22"
Larghezza di taglio (cm)	Ancho de corte (cm.)	97 cm	112 cm	102 cm	112 cm
Controllo acc.	Control de aceleración	pedale /pie	pedale /pie	pedale /pie	pedale /pie
12 Volt DC Outlet	Toma de 12 volt	standard	standard	standard	standard



Controllo pedale facilitato:

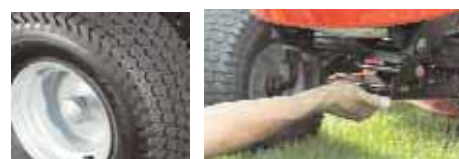
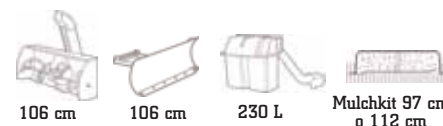
Possibilità di cambiare velocità rapidamente con il pedale ed il cruise control del trattorino Regent. La frizione elettrica della presa di forza permette d'innestare il piatto semplicemente premendo un tasto.

Fácil control con el pedal:

Cambio de velocidad de forma fácil y rápida con el pedal y el control de velocidad de cruceiro, tirando simplemente del mando.

ACCESSORI DISPONIBILI / ACCESORIOS DISPONIBLES

(VEDI PAGINA / CONSULTAR PÁGINAS 36/37)



Pneumatici larghi:

Gomme che sono gentili su prati delicati ma allo stesso tempo forniscono trazione e buona maneggevolezza.

Grandes ruedas:

Los neumáticos no dañan su césped y a la vez proporcionan una gran maniobrabilidad y una excelente tracción.

RIDER CORTACÉSPED AUTOPROPULSADO

- TAGLIO INCREDIBILE
- ALTAMENTE MANOVRABILE
- DIVERTENTE DA GUIDARE
- FA RISPARMIARE TEMPO
- SBAVATURA RIDOTTA
- COSTRUITO PER DURARE
- CORTE INCREÍBLE
- GRAN MANIOBRABILIDAD
- CONDUCCIÓN DIVERTIDA
- AHORRO DE TIEMPO
- MINIMIZA LOS TRABAJOS DE ACABADO
- FABRICADOS PARA DURAR



Trattorino rasaerba Lancer taglio frontale con con sterzo posteriore
Cortacésped frontal Lancer con dirección trasera

TRE CATEGORIE DI SCELTA.

Stanchi di combattere con recinti, begonie decapitate e arruffarsi con alberi. Voi avete bisogno del trattorino tagliaerbe Simplicity. Questi specialisti velocemente contrastano gli ostacoli del tuo giardino, non importa quanti fenicotteri rosa tu abbia. Il taglio è così vicino che il tuo rasaerba non lascerà più il tuo garage. Per giardini più piccolo, il Coronet regna sovrano con un raggio di sterzata di soli 30 cm. e disegno Ground Hugger TM. Nessun scivola sotto gli steccati, i cespugli e gli alberi meglio del Lancer Trattorino Rasaerba taglio frontale. Poi c'è in ultimo per chi ha l'esigenza di tagliare rapidamente giardini di qualsiasi misura. Il nuovo Simplicity Raggio zero porta la professionalità del taglio zero al proprietario di casa. Così se il tuo giardino ti sta gettando in curva, mettilo in riga con Simplicity trattorino rasaerba.

TRES CATEGORÍAS PARA ELEGIR.

¿Cansado de pelear con vallas, decapitar begonias y vérselas con árboles?

Necesita un cortacésped autopropulsado Simplicity. Estos especialistas en césped se enfrentan sin problemas a los obstáculos de su jardín, sin



Zero Turn Riding Mower grazie a un sistema IS di sospensioni indipendenti corre liscio e stabile anche se il vostro giardino non lo è.

El cortacésped autopropulsado con sistema Zero Turn y suspensión independiente IS* consigue un desplazamiento suave y estable, aunque su césped no lo sea.

Coronet Rear Engine Rider
Cortacésped autopropulsado con motor trasero Coronet



importar cuántos enanitos de jardín tenga. Su corte es tan apurado que no tendrá que volver a sacar del garage su Rebordeador. Para superficies pequeñas con césped, el Coronet con su radio de giro de 30 cm y su diseño Ground Hugger TM, es el líder indiscutible. Nadie se desliza por debajo de vallas, arbustos y árboles mejor que la plataforma de corte exterior frontal del Lancer. El no va más en ahorro de tiempo para céspedes de cualquier tamaño. El nuevo sistema Zero Turn de Simplicity ofrece al usuario doméstico una calidad de giro de radio cero propia de un profesional. Así pues, si su césped se empeña en ponerle en un brete, salga airoso con un cortacésped autopropulsado Simplicity.



LA NUOVA SOLUZIONE PER GLI UTILIZZATORI FINALI / NUEVAS SOLUCIONES PARA USUARIOS

UNA MACCHINA PROFESSIONALE A CASA. INTRODUZIONE DEL NUOVO RAGGIO ZERO / CONSIGA UN CORTE PROFESIONAL EN CASA LE PRESENTAMOS EL NUEVO RADIO DE GIRO CERO

AMPIO RAGGIO, PERCHÈ ?

Dietro front in un attimo con il questo nuovo raggio zero. Un veloce colpo dei polsi alla fine di ogni settore è tutto ciò che occorre fare perché il tuo giardino sia la star del quartiere.

GIROS AMPLIOS ¿POR QUÉ?

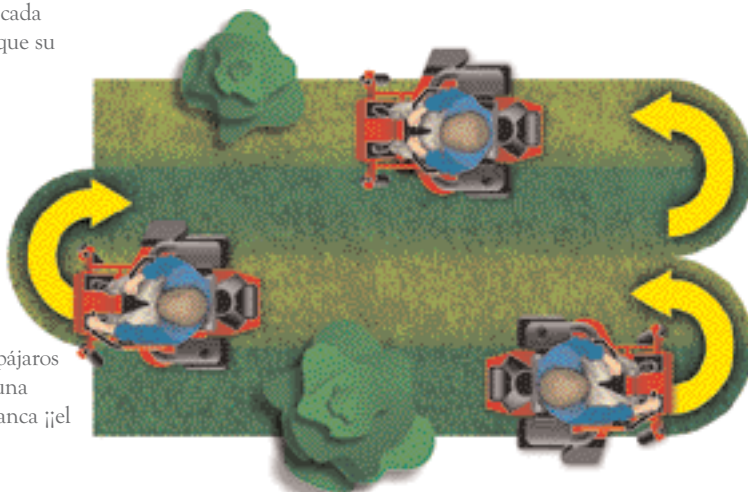
Vuelva sobre sus pasos como todo un campeón con este nuevo Zero-Turn. Un rápido golpe de muñeca al final de cada recta es lo único que necesita para que su césped sea la estrella del vecindario.

FARE UNA CURVA

Ruotare intorno alla vasca degli uccellini o tracciare un percorso diritto come una freccia. La facilità del comando a doppia leva è nelle tue mani.

¡UNA VUELTA MÁS!

Gire alrededor de una fuente para pájaros o trace un recorrido directo como una flecha. Con el control de doble palanca ¡el poder está en sus manos!!



POTENZA PROFESSIONALE

Raddoppia il tuo potere e il tuo divertimento. Un sistema indipendente su ogni ruota per prestazioni di durata e professionali.

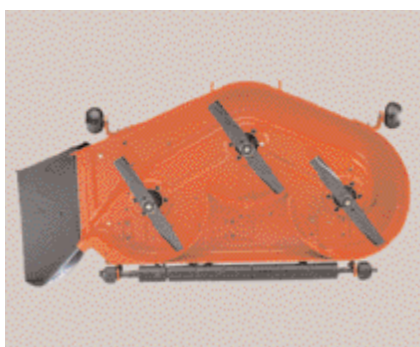
POTENCIA PROFESIONAL

Duplique su potencia. Diviértase el doble. Un sistema de propulsión comercial genuino que transmite potencia de forma independiente a cada rueda proporcionando un rendimiento profesional y una larga duración.





Consumer ZT



I La tecnologia tosaerba di Simplicity è così famosa proprio perché viene espressa in questi tosaerba. I fili d'erba tagliati si disperdono uniformemente favorendo la crescita sana del prato. I rulli a larga ampiezza non solo proteggono il manto erboso da scalfitture, ma favoriscono un taglio uniforme, leggero e perfetto.

ES La tecnología de siega de Simplicity permite la dispersión uniforme de la hierba cortada mientras los rodillos de máxima anchura protegen la hierba para conseguir un corte aterciopelado.



Sistema di sospensione indipendente IS con molle ed avvolgimento regolabili per avanzamento facile e veloce. Il sistema IS e l'assale pivotante anteriore permettono di seguire i contorni del terreno e rendono migliore la trazione.

La Suspensión Independiente IS y su eje delantero pivotante proporcionan un desplazamiento suave y una mejor tracción.



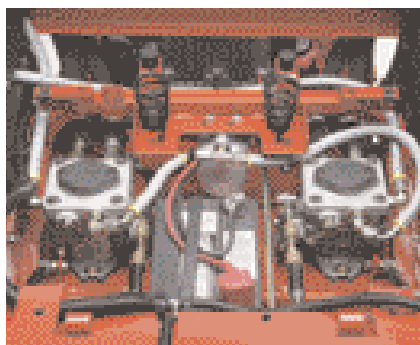
La regolazione dell'altezza di taglio del tosaerba avviene senza alcuno sforzo. I rapidi cambiamenti delle 7 posizioni, da 3,8 cm a 11,5 cm, soddisfano un'ampia gamma di condizioni di lavoro. Il comodo design 'clip and pin' si adatta a ogni altezza.

Su ajuste de 7 posiciones de la altura de corte le permite elegir, sin ningún esfuerzo, entre 3,8 cm y 11,5 cm. El práctico diseño de clip y pasador permite bloquear la altura elegida.

Consumer ZT

- Sospensione indipendente IS con molle ad avvolgimento regolabili per un avanzamento facile e veloce.
- Pompe idrauliche indipendenti sulle ruote di trazione
- L'assale pivotante anteriore segue i contorni del terreno per migliorare la trazione
- Comandi a leva doppia per una manovrabilità agevole e veloce, regolabili secondo i propri desideri
- Intervallo di velocità da 0 a 11,5 km/ora in avanti
- Comodo e facile design on/off
- Serbatoio carburante da 24 litri per lunghi tempi operativi
- Indicatore di livello carburante facilmente visibile durante il riempimento e il funzionamento
- Regolazione dell'altezza di taglio del tosaerba a 7 posizioni con blocco per il trasporto
- Frizione PTO (Power Transmission Overdrive) elettrica di qualità professionale
- Comodo sedile regolabile con poggiatesta per adattarsi all'operatore
- I grossi pneumatici da 50 cm permettono un avanzamento agevole e proteggono il manto erboso; 4 bulloni a staffa professionali
- Robuste ruote pivotanti con cuscinetti a rullo e possibilità di girare di 360° per una lunga vita

- Suspensión Independiente IS™ con muelle en espiral regulable que proporciona una marcha suave y rápida.
- Doble bomba hidrostática profesional con motores independientes para cada rueda
- Resistentes ruedas pivotantes 360° con cojinetes de rodillos para una larga duración.
- Controles de doble palanca para maniobrar con rapidez y suavidad
- Velocidad infinita de avance 0-11,5 km/h
- Carcasa de 127 cm con rodillos traseros
- Depósito de combustible de 24 litros que permite un trabajo prolongado
- Indicador de combustible perfectamente visible durante el funcionamiento y el repostaje
- Altura de corte regulable en 7 posiciones con bloqueo de transporte
- Embrague eléctrico de calidad profesional
- Confortable asiento con apoyabrazos regulables
- Sus grandes ruedas motrices de 20 pulgadas (50 cm) proporcionan una marcha suave y protegen el césped, llantas de uso profesional de 4 tornillos



Un autentico sistema professionale di trasmissione agisce indipendentemente su ciascuna ruota con pompe e motori separati per una potenza e una durata extra.

El sistema de propulsión acciona cada rueda motriz con bombas y motores independientes, dotando así al conjunto de una potencia extra máxima.



I cuscinetti a rullo, gli alberini professionali e le robuste ruote pivotanti sono la risposta alle forti esigenze delle squadre di lavoro professionali, o anche della vostra guida.

los rodamientos, los ejes de alta resistencia y las ruedas pivotantes de acero soldado cumplen las exigentes condiciones de los trabajadores profesionales, y también las suyas.



Siete voi al comando. Le doppie leve regolabili in stile professionale permettono un funzionamento facile e agevole in avanti e in retromarcia. Tutti i comandi e i sensori sono sulla punta delle vostre dita.

Usted manda. La doble palanca regulable de estilo profesional proporciona una marcha suave y sencilla tanto en los desplazamientos hacia delante como hacia atrás.

SPECIFICHE / ESPECIFICACIONES

I	ES	
Modello	Modelo	ZT2050
MotoreHP/Tipo	Motor / potencia	Briggs & Stratton Vanguard, 20-CV V-Twin
Cilindri	Cilindros	2
Pompa idrostatica	Bomba hidrostática	Pompa Hydro-Gear 10A / Bomba Hydro-Gear 10 ^a
Motori delle ruote	Motor de ruedas	Hydro-Gear HGM-12p
Velocità sul terreno	Velocidad	0-11,5 Km/ora avanti, 0-8,0 ora indietro 0-11,5 km/k avance / 0-8,0 km/h marcha atrás
Larghezza di taglio in cm	Ancho de corte (cm)	127 cm
Altezza di taglio in cm	Altura de corte en cm	3,8-11,5 cm
Lame	Cuchillas	Tre / Tres
Rull	Rodillos	Piena ampiezza / Máxima anchura
Rotelline regolatrici	Ruedas reguladoras	Anteriori / Delanteras
Sterzo	Dirección	Comandi a leve doppie / Controles de doble palanca
PTO (Power Transmission Overdrive)	Conexión cuchillas	Frizione elettrica / Embrague eléctrico
Sedile	Tipo de asiento	Schienale alto 38 cm, regolabile con poggiatesta Respaldo elevado de 38 cm, regulable y con reposabrazos

ACCESSORI DISPONIBILI / ACCESORIOS DISPONIBLES

(VEDI PAGINA / CONSULTAR PÁGINAS 36/37)

Il sistema opzionale Turbo Collection accelera la raccolta dell'erba tagliata nella tramoggia compattandola a secondo della capacità

- Collettore triplo da 350 litri
- Sistema di raccolta turbo
- Kit fari
- Collettore doppio da 230 litri
- Kit mulching (concime naturale organico)

El sistema opcional de recogida turbo presiona la hierba cortada en la tolva compactándola para aumentar la capacidad

- Recogedor triple de 350 litros
- Sistema de recogida turbo
- Kit de faros delanteros
- Recogedor doble de 230 litros
- Kit de triturado orgánico



230 L



350 L



127 cm Mulch Kit

Javelin Zero-Turn Riding Mowers

I TAGLIARE IL PRATO COME I PROFESSIONISTI

Vi presentiamo la nuova macchina per tagliare il prato a raggio di sterzata zero. Per coloro che hanno sempre desiderato una macchina come questa, a raggio di sterzata zero, per uso domestico ma non se lo sono mai potuti permettere a causa dei costi elevati.

Il Javelin è l'unico modello della sua categoria ad offrire molle di sospensione ed un asse frontale pivotante per conferire equilibrio e comfort. Tagliare con questo tipo di macchine è particolarmente adatto per spazi stretti e per affrontare sfide non possibili con trattorini tradizionali. Inoltre, guidare una macchina a raggio di sterzata zero è molto divertente! Le due leve di comando vi permettono di tagliare molto bene intorno ad alberi, pozze d'acqua, piante ed aiuole ed è facile come tagliare diritto.



I Molle di sospensione: Il Javelin è la macchina a raggio di sterzata zero che rende il vostro lavoro più piacevole grazie alle molle di sospensione frontali. Ruotine pivotanti girano di 360° per rapidi giri su se stesso. Per avere più informazioni sul sistema di sospensioni indipendenti vedere pg.34.

ES Muelles amortiguadores: El Javelin es el único giro cero de su clase que monta amortiguadores en su parte delantera. Las ruedas delanteras giratorias de 360° le permiten hacer giros rápidos. Para mas información recuerde IS® Suspensión Independiente, ver pagina 34.

ES CORTANDO COMO LOS PROFESIONALES.

Le presentamos el nuevo tractor cortacésped Giro Cero Javelin. Para aquellas personas que siempre desearon poseer un giro cero para su finca pero creían que sería demasiado caro. El Javelin es el único giro cero de su clase con muelles de amortiguación y un eje frontal pivotante de fundición, que lo hace más cómodo y confortable. Este giro cero es capaz de cortar fácilmente donde para otros tractor tradicionales sería una labor complicada. Es mas, cortar con un giro cero llega a ser muy divertido. El diseño de las palancas de control del Javelin le permite cortar fácilmente alrededor de farolas, árboles y plantas, siendo también muy sencillo trazar líneas paralelas.



Comandi:

Ogni comando è pratico da usare dalla messa in moto, all'accelerazione ed infine l'innesto delle lame. Dotato di conta-ore per semplificare la manutenzione.

Controles:

Cada función de control es fácil de localizar. El mando de aire, acelerador y mando de cuchillas se encuentran justo al alcance de la mano. El Javelin incluye un contador de horas digital para facilitar el mantenimiento.



Presa agevole:

Possibilità di regolare la posizione di manovra, vasta scelta di regolazioni. Le manopole sono regolabili per incontrare le necessità di tutti gli operatori.

Mandos ergonómicos:

Unas grandes palancas de control forradas le permiten adaptar la posición más cómoda en cada momento. La altura de los mandos es regulable en función del operario.

- I** • L'asse frontale si flette fornendo la possibilità di condurre dolcemente con una migliore trazione. Include molle di sospensione per maggiore comfort.
- ruote anteriori da 28 cm che ruotano di 360 gradi, buona maneggevolezza
- Sistema di doppio leveraggio che permette di scegliere infinite variabili di velocità e direzioni.
- Scegli tra le 7 possibilità d'altezza, da 3.8 fino a 10.2 cm.
- Aprendo le leve verso l'esterno s'innesta automaticamente il freno a mano.
- Il design profondo del piatto genera turbolenza d'aria e solleva l'erba per un taglio perfetto e facile dispersione dei residui di erba.
- La sicura trasmissione idrostatica Hydro Gear EZT è perennemente lubrificata, facendo risparmiare la fatica di dover rabboccare l'olio idraulico.
- Ruotini pieni che rendono il vostro prato vellutato e creano un taglio elegante con disegni, proprio come un campo da golf od uno stadio.

- ES** • El eje frontal pivotante de fundición junto con los amortiguadores le da al Javelin una mayor comodidad y una mejor tracción
- Ruedas delanteras de 28 cm. montadas sobre un eje giratorio de 360 grados para una fácil maniobrabilidad de giro cero.
- Las dos palancas de control le ofrecen infinitas posibilidades de velocidad y giro.
- Elija entre las 7 alturas de corte desde los 3.8 hasta 10.2 cm.
- Al abrir las palancas lateralmente fuera de su recorrido, se acciona automáticamente el freno de estacionamiento.
- La corriente de aire que generan las cuchillas junto con el diseño de las carcasas dispersan totalmente los recortes del césped.
- La transmisión Hydro Gear EZT no precisa mantenimiento alguno. Está cerrada herméticamente.
- Los rodillos de ancho total proporcionan un corte perfecto dejando una imagen similar a la de los mejores y más cuidados campos de golf o estadios de fútbol.



Sedile confortevole:

Il sedile con schienale alto 38cm è regolabile ed include comodi braccioli. Pedaliera confortevole con pedana rivestita per appoggiare il piede.

Asiento confortable:

El asiento de 38 cm. de respaldo es muy cómodo y ajustable. Incluye apoyabrazos. Gran plataforma de apoyo para los pies forrada que le permite trabajar de una forma muy cómoda y confortable.



Pneumatici posteriori larghi:

Ruote posteriori da 45cm che garantiscono un lavoro delicato anche a sostenute velocità, 0-9,7 KM in avanti e 0-4,8 KM in retro, perfetto per estensioni elevate.

Grandes ruedas traseras:

Las ruedas traseras de 45cm de diámetro proporcionan un cómodo trabajo y unas velocidades entre 0-9,7 Km. / Hora hacia adelante y 0-4,8 Km. / Hora hacia atrás, muy importante si se trata de trabajar en grandes extensiones.

SPECIFICHE / ESPECIFICACIONES

I	ES	
Motore	Motor	Briggs & Stratton 18,5HP Intek OHV
Cilindri	Cilindro	1
Pompa idraulica	Bomba Hidrostatica	Hydro Gear EZT
Velocità	Velocidades de trabajo	0 - 9,7 KM per hour avanti / por hora hacia adelante 0 - 4,8 KM per hour retro / por hora hacia atrás
Larghezza di taglio	Ancho de corte	112 cm
Altezza di taglio	Altura de corte	3.8 - 10.2 cm
Lame	Cuchillas	Tre / Tres
Ruotini	Rodillos	Pieni / Completo
Ruote anti-scalp	Ruedas reguladoras	Frontali / Frontales
Sterzo	Volante	Controllo con due leve Dos palancas de control
PTO	Embrague de cuchillas	Elettrica / Eléctrico
Sedile	Asiento	schienale alto 38 cm con braccioli regolabili 38 cm. de respaldo ajustable y con apoyabrazos
Uscita 12 Volt DC	Toma de corriente de 12 Volt	standard / Standard

QUEL FAMOSO TAGLIO SIMPLICITY

Il design profondo del piatto Simplicity crea un potente vortice d'aria che solleva l'erba per ottenere un taglio perfetto. Include ruotini pieni per dare dolcezza al taglio e l'abilità di creare disegni. E' possibile inoltre rimuovere il piatto senza attrezzi per pulire facilmente oppure per affilare le lame.

El famoso corte Simplicity

El diseño de las carcasas de corte de Simplicity genera una circulación de aire que levanta el césped para que este sea cortado de forma eficiente por las cuchillas. Incluye rodillos de ancho total que permiten un corte más suave y un maravilloso acabado en franjas similar a la de los estadios de fútbol. La carcasa se desmonta fácilmente para realizar de forma sencilla el mantenimiento y limpieza de la misma.



Motori potenti:

Sul Javelin è montato un motore OHV Briggs & Stratton 18,5 hp monocilindrico. Tutti i motori sono costruiti su nostre specifiche per durare a lungo e dare la potenza di cui hai bisogno negli anni.

Motore potente:

El Javelin está equipado con un potente motor de 18,5 Hp de un solo cilindro Intek OHV Briggs & Stratton. Todos los motores se diseñan siguiendo nuestras especificaciones de fabricación para una larga duración y que usted disfrute durante más tiempo de su máquina.



Lancer

Lancer XL



I I pesi di serie sulle ruote permettono una maggiore trazione su terreni sconnessi.

ES Incluye contrapesos de serie para obtener tracción extra en terrenos desiguales.



Motore unico Briggs & Stratton da 16 hp con lubrificazione ad olio ad alta pressione e filtro ad avvitamento.

Motor de 16 cv Briggs & Stratton con engrase a presión total y filtro desechable.



La leva di trasferimento del peso, di facile utilizzo (3 posizioni), solleva il gruppo di taglio dal terreno per una migliore trazione e trasporto su viottoli e bordi di marciapiedi.

Su palanca de control de alturas (3 posiciones) fácil de usar levanta la plataforma de corte del suelo para mejorar la tracción y el transporte en zonas de entrada de automóviles y bordillos.



Un rider rasaerba dal design nuovo e con un gruppo di taglio anteriore, il Simplicity Lancer è ideale per gli utenti che eseguono molta rasatura. Il gruppo di taglio anteriore permette all'utente di rasare agevolmente siepi e cespugli, così come intorno agli alberi e ad altri ostacoli.

Cortacésped autopropulsado de novedoso diseño con plataforma de corte exterior delantera, el Simplicity Lancer es perfecto para aquellos usuarios que necesitan realizar una gran cantidad de remates. La ubicación exterior de la plataforma de corte permite al usuario rematar con facilidad las zonas que se encuentran bajo vallas y arbustos, así como alrededor de árboles y otros obstáculos.

Guidare il Lancer è un vero piacere per la confortevole posizione dell'operatore con tutti i comandi a portata di mano. (nella foto modello 17 hp).

El excelente diseño del cuadro de manos sitúa todos los controles al alcance de la mano del usuario, consiguiendo que conducir un Lancer sea todo un placer (en la imagen aparece el modelo de 17 cv)

SPECIFICHE / ESPECIFICACIONES

I	ES	Lancer XL 16 cv	Lancer 17 cv
Trasmissione	Transmisión	hydro	hydro
Marca motore	Marca del motor	Briggs & Stratton	Briggs & Stratton
Modello motore	Modelo del motor	Vanguard OHV	Intek™
Potenza (cv)	Potencia (cv)	16	17
Cilindri	Cilindros	2	1
Ampiezza di taglio (cm)	Ancho de corte (cm)	112 scarico laterale 112 descarga lateral con kit de triturado	102 pacciamatore, 112 scarico laterale 102 Triturador 112 descarga lateral



Il gruppo di taglio frontale permette una rasatura facile e veloce intorno e sotto agli ostacoli.

La plataforma de corte frontal exterior agiliza y facilita los remates alrededor y debajo de los objetos.



Il piatto di taglio si alza facilmente per permettere operazioni di manutenzione e pulizia.

La plataforma de corte Free Floating TM de 102 cm o 112 cm gira 80 grados sobre sus rodillos para facilitar el acceso y la limpieza. La plataforma de corte flota de forma independiente del chasis, lo que permite obtener un corte inmejorable.

Lancer

- Motore Briggs & Stratton 17 cv Intek / 16 cv Twin cylinder Vanguard
- Gruppo di taglio Free Floating
- Trasmissione automatica a pedale
- Faro
- Sterzo posteriore
- Raggio di sterzo stretto 40 cm
- Telaio in acciaio saldato
- Serbatoio carburante 18,9 litri
- Pneumatici 4 strati 18"/15" (anteriori/posteriori) - 4 tele
- I pesi di serie sulle ruote permettono una maggiore trazione su terreni sconnessi

- Motor Briggs & Stratton de 17 cv Intek TM o 16 cv dos cilindros Vanguard
- Diseño de la carcasa Free Floating TM
- Transmisión automática controlada mediante pedal
- Asiento con respaldo elevado de fácil ajuste
- Faro delantero
- Dirección trasera
- Ajustado radio de giro de 40 cm
- Bastidor de acero fundido
- Depósito de combustible de 18.9 litros
- Neumáticos delanteros 18"/46 cm / neumáticos traseros 15"/38 cm, 4 capas
- Incluye contrapesos de serie para obtener tracción extra en terrenos desiguales



Telaio posteriore integra operatore, Sterzo, serbatoio e batteria per un peso bilanciato. Motore, trasmissioni e sistema di taglio sono anche integrati con un telaio anteriore che garantisce affidabilità.

El chasis trasero integra el operador, la dirección, el depósito del combustible y la batería. De esta forma el peso se distribuye uniformemente. El motor, la transmisión y los sistemas de propulsión del cortacésped se integran en el chasis delantero, dotando así al conjunto de una mayor seguridad.

Coronet



I L'esclusiva torretta di controllo del Coronet vi permette di concentrarvi sul lavoro che state facendo. Tutti i comandi, tra cui quelli della velocità, dell'altezza di taglio e il freno a mano, sono facilmente accessibili e utilizzabili.

ES La exclusiva torre de control del Coronet le permite una visión perfecta del trabajo que está desempeñando. Todos los controles, incluyendo la velocidad, la altura del corte y el freno de mano son fáciles de ver y de acceder.



L'esclusivo sistema Auto Leveller™ permette al piatto di taglio di restare parallelo al suolo con il risultato di un prato liscio e perfettamente tagliato.

El exclusivo sistema Auto Leveller™ le permite a la carcasa mantenerse siempre paralelo la suelo garantizando un corte perfecto.



La trazione brevettata Ground Hugger™ include barre di torsione che permettono alle ruote posteriori di girarsi indipendentemente dalla struttura e dall'asse frontale.

Nuestro diseño patentado Ground Hugger™ incluye la suspensión de la barra de torsión que permite que las ruedas posteriores giren independientes de la estructura frontal.



Il doppio raccoglierba opzionale CleanSweep facilita la raccolta dell'erba; con l'aggiunta mulching/trituratore (non mostrata nella foto) otterrete un efficace fertilizzante per il vostro prato.

El Doble Recogedor CleanSweep opcional facilita la recogida de la hierba, mientras que el Triturador (no aparece en la imagen) puede fabricar un valioso fertilizante para el césped.

IL CORONET È IL PIÙ COMPATTO tra i rider rasaerba Simplicity. Ma non fatevi ingannare dalle dimensioni: la sua capacità di taglio è quella di tutti i prodotti Simplicity. L'agile struttura e il raggio di sterzata di soli 30 cm vi consentiranno di eseguire con facilità manovre su terreni difficili. Il sistema brevettato Ground Hugger™, con la sospensione a barra di torsione, assicura una trazione eccezionale anche su terreni irregolari. Difficilmente confrontabile con altri prodotti analoghi, il Coronet dispone anche dell'esclusivo controllo Dial-A-Cut™, che consente la regolazione di innumerevoli altezze di taglio, e di una presa di forza elettrica che attiva la lama di taglio con la semplice azione di un interruttore.

EL CORONET ES EL MÁS COMPACTO de los Cortacéspedes de Simplicity. Pero no se deje engañar por su tamaño. Tiene exactamente la misma capacidad de corte que cualquier Simplicity. Su hábil diseño y su radio de giro de 30 cm, sorprendentemente ajustado, le permite maniobrar fácilmente por el jardín más complicado. Su diseño patentado Ground Hugger™, que incorpora suspensión de barra de torsión, ofrece una tracción fuera de lo común, incluso en terrenos accidentados. El Coronet incorpora también el exclusivo control Dial-A-Cut™ que permite infinitos ajustes de alturas de corte y embrague eléctrico que pone en marcha las cuchillas del cortacésped con un simple toque del interruptor.

Coronet

- I**
- Motore Briggs & Stratton OHV 13 CV
 - Trasmissione idrostatica
 - Raggio di sterzata 30 cm
 - Regolazione dell'altezza di taglio Dial-A-Cut™
 - Trazione Ground Hugger™
 - Sistema Auto Leveller™
 - Gruppo di taglio Free Floating™ 76 cm
 - Presa di forza elettrica
 - Sedile facilmente regolabile
 - Kit Mulching standard

- ES**
- Motor 13 cv Briggs & Stratton OHV
 - Hidroestático
 - Radio de giro de 30 cm
 - Ajuste de altura Dial-A-Cut™
 - Tracción Ground Hugger™
 - Sistema Auto Leveller™
 - Plataforma de corte Free Floating™ de 76 cm
 - Embrague eléctrico
 - Asiento fácilmente regulable
 - Triturador incluido

SPECIFICHE / ESPECIFICACIONES

I	ES	13 cv
Marca motore	Marca del motor	Briggs & Stratton
Modello motore	Modelo del motor	OHV
Potenza (CV)	Potencia (cv)	13 @ 3400 giri/min / 13 a 3400 rpm
Cilindri	Cilindros	1
Capacità serbatoio	Capacidad del depósito de combustible (l)	7,6 litri / 7,6
Trasmissione	Transmisión	Idrostatica / hidroestática
Ruote anteriori	Neumáticos delanteros	13x5,0-6
Ruote posteriori	Neumáticos traseros	16x6,5-8
Raggio di sterzata	Radio de giro (cm)	30 cm
Sollevatore	Elevación de accesorios	Manuale / Manual
Ampiezza di taglio	Ancho de corte (cm)	76 cm
Altezza di taglio	Altura de corte (cm)	2,5-9,5 cm

ACCESSORI DISPONIBILI / ACCESORIOS DISPONIBLES

(VEDI PAGINA / CONSULTAR PÁGINAS 36/37)



230 l



0,18 m³





Hydro Walk

- I** • Motore OHV bicilindrico Kawasaki 13 cv
 • Gruppo falciante in acciaio da 81 cm
 • Grandi pneumatici da 16"
 • Serbatoio carburante da 14 litri provvisto di riempitore con imbocco di grandi dimensioni
 • Trasmissione idrostatica
 • Integrated Comfort Controls (ICC - Comandi Comfort Integrati)

- ES** • Motor Kawasaki 13 cv de dos cilindros OHV
 • Plataforma de corte de 81 cm fabricada en acero
 • Ruedas motrices de gran tamaño 16"/41 cm
 • Depósito de combustible de 14 litros con amplia boca de llenado
 • Transmisión hidrostática
 • Integrated Comfort Controls (ICC)

SPECIFICHE / ESPECIFICACIONES

I	ES	
Marca motore	Marca del motor	Kawasaki
Modello motore	Modelo del motor	OHV V-Twin
cv	Potencia (cv)	13 cv
Trasmissione	Transmisión	Hydro / Hidrostática
Capacità serbatoio	Capacidad del depósito de combustible (l)	14 litri / 14
Power Transmission Overdrive	Embrague	Elettrica / Eléctrico
Larghezza di taglio (cm)	Ancho de corte (cm)	81 cm
Altezza di taglio (cm)	Altura de corte (cm)	3.8 cm-11,4 cm
Pneumatici	Ruedas motrices	16" x 6.5"-8" (struttura quadrupla) / 16" x 6.5"-8" (4 capas)
Rotelline orientabili	Ruedas pivotantes	9" x 3,5" x 4"
Velocità - avanti/indietro (KMph)	Velocidades avance retroceso (km/h)	8,8 / 0-8,8
Lunghezza generale (cm)	Longitud total (cm)	186 cm
Larghezza generale (cm)	Anchura total (cm)	104 cm (deflettore abbassato) 94 cm (deflettore sollevato) 104 (deflector abajo) / 94 (deflector arriba)

ACCESSORI DISPONIBILI / ACCESORIOS DISPONIBLES

(VEDI PAGINA / CONSULTAR PÁGINAS 36/37)



Mulcher 81 cm



I Regolazione altezza taglio permette di regolare il piatto di taglio all'esatta altezza di taglio che tu desideri.

ES La altura regulable le permite fijar la plataforma de corte exactamente en la altura de corte que necesita.



Trasmissioni idrostatiche con cintura singola di guida lo rendono completamente affidabile.

La transmisión hidrostática con tracción de correa única proporciona una fiabilidad digna de un equipo profesional.



L'esclusivo Sistema Integrated Comfort Controls (ICC) offre operazioni semplici. Una semplice pressione o leggero tiro sulla leva ed è possibile cambiare velocità e direzione e di invertire il senso di marcia.

El exclusivo sistema ICC (Integrated Comfort Controls) permite un fácil manejo. Basta empujar o tirar de sus palancas de control para cambiar de velocidad o de marcha (avance y marcha atrás).



Chipper

- | | |
|---|---|
| I <ul style="list-style-type: none"> • Motore 5HP Briggs & Stratton • sacco basso profilo da 85 cm. • Sistema brevettato di triturazione a martelli oscillanti ad azione auto-motoria • Azione diretta del rotore in acciaio laminato • Due coltelli di coppatura garantiscono un taglio preciso • Rapporto di riduzione fino a 12:1 | ES <ul style="list-style-type: none"> • Motor Briggs & Stratton OHV de 5,5 CV • Tolva de 85 cm y perfil bajo • Sistema patentado de martillos Trituradores de libre oscilación para autoalimentación • Rotor de acero laminado de transmisión directa • Dos cuchillas picadoras que proporcionan un corte perfecto • Escala de reducción de hasta 12:1 |
|---|---|

SPECIFICHE / ESPECIFICACIONES

I	ES	
Marca Motore	Marca del motor	5,5 pk Briggs & Stratton
Diam. Max di cippatura	Trozos hasta	6,5 cm
Taglia fino a	Desmenuza hasta	13 mm dia, 45 cm / 1,25 * 45 cm
Coltelli	Cuchillas picadoras	2
Martelli	Martillos	2
Peso	Peso	44 kg

ACCESSORI DISPONIBILI / ACCESORIOS DISPONIBLES

ACCESSORI OPTIONAL VK 5, KIT ASPIRAZIONE, COMPRESO DI:

- copertura, tubo da 25 cm adattatore,
- bocca raccoglifoglie,
- manico.
- Attacco al trattorino

ADITAMENTOS Y ACCESORIOS OPCIONALES VK 5, KIT DE ASPIRACIÓN

- Carcasa
- Manguera de 25 cm
- Adaptador
- Bandeja para hojas y empuñadura con aspirador
- Barra de remolque para tractor



L'opzione kit tubo flessibile d'aspirazione è ideale per pulire e raccogliere foglie e frammenti di legno.

Este kit de aspiración opcional con su manguera flexible de 25 cm es el complemento perfecto para limpiar y eliminar astillas y cortezas.



Il rotore in acciaio laminato è brevettato ed è un sistema a martelli opscillanti ad azione auto-motoria.

El rotor de acero laminado y sus martillos triangulares patentados empujan el material hacia el interior de la cámara de corte potenciando de esta manera la trituración.



Collezione di sacchi standard con opzioni vassoio foglie, bocca raccoglifoglie, manico e tubo.

Bolsa de recogida estándar con posibilidad de incorporar bandeja para hojas y aspirador manual.



Classic Leaf Blower

SOFFIATORE CARRELLATO CLASSICO

I bambini lo adoreranno. S'impiegano ore per rastrellare e soffiare le foglie, una faticata che è ormai tradizione in autunno così come le vesciche e il mal di schiena. Lasciate che ci pensi Simplicity. Un design professionale per un soffiatore carrellato che ti permette di lavorare senza fatica con la capacità pari a 4 volte il volume dei modelli a mano, infine la regolazione del flusso dell'aria permette di avere il totale controllo. Il tuo vantaggio? Un giardino in ordine e i bambini che possono trascorrere l'intera giornata a giocare fuori! Non serve dire altro.

DOS MODELOS 5,5 CV Y 10CV

A los críos les encanta. Usted amontona las hojas con un rastrillo y ellos se dedican a saltar encima y a arrojarlas. Constituye toda una tradición... junto con las ampollas y el dolor de espalda. Deje que Simplicity le ofrezca una pequeña ventaja. Con su diseño Profesional, el soplador de hojas se desliza sin esfuerzo por su césped. La descarga de flujo de aire regulable, que multiplica por cuatro el volumen de aire de los modelos manuales, pone en sus manos todo el control. ¿La ventaja? Un patio limpio y unos niños que han pasado el día jugando fuera de casa, al aire libre. ¿Qué más quiere?

SPECIFICHE / ESPECIFICACIONES

I	ES		
Motore	Marca del motor	6-hp Briggs & Stratton Intek OHV con avviamento elettrico Briggs & Stratton Intek OHV de 5,5	10-hp Briggs & Stratton Intek OHV con avviamento elettrico 10 CV con arranque de retroceso
Struttura	Chasis	unico pezzo saldato in acciaio/ de una pieza, soldado de acero	unico pezzo saldato in acciaio / de una pieza, soldado de acero
Ventola / Diametro (cm)	Rotor / diámetro (cm)	4-pale in acciaio/ 35 / Acero 4 hojas/35	4-pale in acciaio/ 35 / Acero 4 hojas/35
CFM m3/ min	Metros cúbicos por minuto	1700 / 48	2500 / 71
Asse/pneumatici	Tamaño de eje / llanta	pneumatici 3/4" / 4,10 x 3 x 50-4 / 4 neumáticos de 3 / 4" / 4.10x3x50	pneumatici 3/4" / 4,10 x 3 x 50-4 / 4 neumáticos de 3 / 4" / 4.10x3x50
Accessori	Opciones - Kit de manguera	tubo 5"x10" turbo / 5" x 10" / 13 x 25 cm	tubo 5"x10" turbo / 5" x 10" / 13 x 25 cm
Peso (Kg)	Peso (Kg)	48	50



Ruote posteriori che offrono facile manovrabilità su aree collinose.

Los amplios neumáticos traseros para hierba proporcionan facilidad de maniobra al limpiar terrenos inclinados o grandes superficies. Las ruedas cuentan con engrasadores.



Controllo direzionale che permette all'operatore di regolare il flusso dell'aria da frontale a laterale, indirizzando le foglie e i detriti.

Su palanca de control direccional permite al operador regular la toma de aire desde la parte delantera o el lateral, evitando las obstrucciones causadas por las hojas y los desperdicios.



Solide pale da 1/4" in acciaio saldato che creano un vortice pari a 48/71 m³/min.

Las resistentes hojas de impulsor están fabricadas en acero fundido de gran resistencia 1/4" y proporcionan 48 & 71 metros cúbicos por minuto de flujo de aire.



Lawn Vacuum

ASPIRAFOGLIE

UN MODELLO DA 6.5-HP

E' possibile ? Pulire l'area cortiliva può diventare un gioco e non più una fatica ? Non è proprio un giocattolo, l'aspirafoglie Simplicity con motore da 6.5 hp e 64cm d'aspirazione è robusto e adatto ad un uso professionale.

ASPIRADOR DE HOJAS

UN MODELO DE 6,5 CV

¿Es posible? ¿Puede ser verdad una limpieza tan fácil que más parece una diversión que un trabajo? El Aspirador de Césped Simplicity, con su motor de 6,5 cv y entrada de 64 cm tan resistentes que valen perfectamente para uso profesional, no es lo que se dice un juguete.

- 64cm aspirazione
- Regolazione dell'altezza- 5posizioni
- 4-pale-35 cm ventola
- ruote 35
- 175 lt di raccolta
- impugnatura morbida in gomma
- kit tubi disponibile come optional

SPECIFICHE / ESPECIFICACIONES

I	ES	
motore	Marca del motor	Briggs & Stratton Quantum
cv	Potencia (cv)	6.5
diametro della ventola (cm)	Rotor / diámetro (cm)	35
Aspirazione (cm)	Boca (cm)	64
Ruote (cm)	Ruedas (cm)	35
Peso (Kg)	Peso (Kg)	59
Kit tubi opzionale	Kit de manguera opcional	10 cm x 250 cm

- Boca de 64 cm
- Altura regulable de la boca – 5 posiciones
- 4-Hojas – Rotor de acero 35 cm
- Ruedas de 35 cm
- Capacidad de 175 litros
- Empuñadura de espuma
- Opcional – Accesorio Kit de manguera 10 x 250 cm



Semplifica il lavoro di raggiungere spazi con il tubo. La regolazione permette di aspirare vicino a piante delicate e prati tagliati con mulching.

Acceda sin problema a los espacios de difícil acceso gracias al kit de manguera remota opcional. El conducto regulable permite aplicar la succión deseada al trabajar junto a plantas delicadas y lugares donde se ha esparcido el césped o las hojas.



Facile sistema di raccolta e svuotamento grazie al sacco con capacità di 175lt, robusti ganci di supporto del sacco permettono di non lasciare detriti sul prato.

La bolsa de recogida, con una capacidad de 175 litros, puede retirarse fácilmente para su vaciado en una pila de compostaje o para eliminar los restos del patio. Un resistente gancho se encarga de sujetar la parte posterior de la bolsa sin emplear ninguna pieza de enganche de difícil manipulación.



Ruote larghe dal diametro di 35 cm permettono di lavorare facilmente sul terreno.

Grandes ruedas de 35 cm pensadas para rodar sin problema por el terreno. Sus rodamientos estancos funcionan a la perfección durante años.

IS Independent Suspension

Quali sono i benefici di IS? Sospensioni indipendenti sui trattorini

Simplicity a raggio di sterzata zero ZT?

¿Qué ventajas proporciona la IS - Suspensión Independiente del Simplicity Consumer ZT?

COMFORT

Le sospensioni indipendenti IS di Simplicity brevettate, assorbono gli urti e le scosse che causano il disagio e l'affaticamento dell'operatore. Le aziende attive nell'industria di manutenzione del prato che vogliono migliorare il loro rendimento troveranno la comodità data da IS, che si traduce in risultati finanziari e soddisfazione dell'operatore.

CONFORT

La Suspensión Independiente IS patentada de Simplicity absorbe los golpes y vibraciones que provocan cansancio y fatiga en el operario. Las compañías especializadas en el mantenimiento de áreas verdes saben que la principal forma de aumentar la productividad es incrementando el confort en el trabajo, la suspensión independiente IS les ayuda de esta forma a incrementar su productividad y rentabilidad así como la satisfacción de los operarios.

VELOCITÀ

Molti operatori non si rendono conto di quanto il loro lavoro sia rallentato dagli sforzi per compensare urti e scosse fino a che non provano un Simplicity con dispositivo IS di sospensioni indipendenti. Protetto dagli effetti del terreno sconnesso, l'operatore aumenta naturalmente la velocità, traendo pieno vantaggio dalla disponibilità di un motore 20HP B&S Vanguard. Il risultato: più metri quadri di erba tagliati all'ora! Per capire meglio questo punto, immaginate quanto più lentamente condurreste la vostra automobile se non fosse dotata di sospensioni indipendenti.

VELOCIDAD

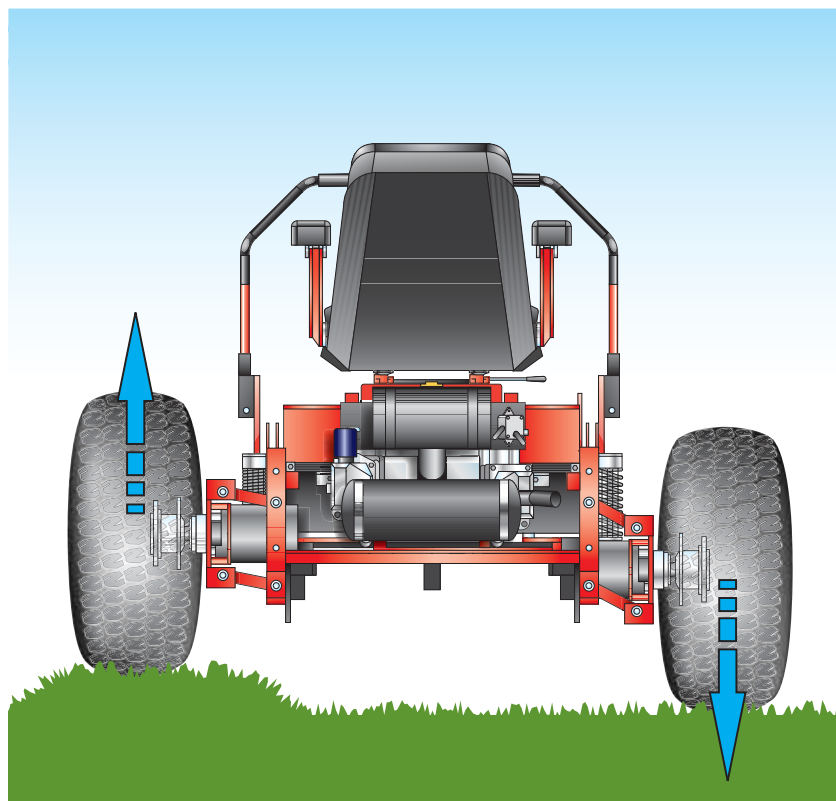
Muchos operarios reducen la velocidad de corte del césped sin darse cuenta para tratar de amortiguar los baches e irregularidades del terreno hasta que prueban el Giro Cero de Simplicity con IS Suspensión Independiente. Protegido de las irregularidades del terreno, el operador aumenta de forma natural su velocidad empleando la energía disponible del 20 HP B&S Vanguard. El resultado: ¡ más metros cuadrados cortados por hora de trabajo! Para entender mejor la importancia que esto representa, imagine lo lento que circularía usted con su coche si no tuviera suspensión independiente.

LUNGA VITA DEL TOSAERBA

La sospensione avvantaggia il telaio riducendo il carico di scosse. Di conseguenza, un trattorino con IS sospensioni indipendenti durerà più a lungo e richiederà meno riparazioni che un trattorino simile senza sospensioni indipendenti.

MAYOR VIDA ÚTIL DE SU TRACTOR

La Suspensión Independiente beneficia el chasis ya que reduce enormemente las vibraciones. Consecuentemente un tractor con IS Suspensión Independiente durará más tiempo y requerirá bastantes menos reparaciones que un tractor similar no equipado con IS.

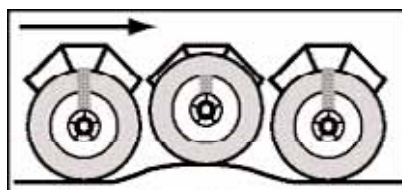


TRAZIONE

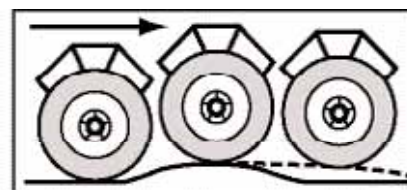
IS Sospensione Indipendente massimizza il contatto a terra fornendo una pressione costante verso il basso sulle ruote di azionamento posteriori. L'importanza della trazione è indiscussa nell'industria della falciatura. La trazione è particolarmente importante quando si guida un trattorino a raggio di sterzata zero che conta interamente sulle ruote di azionamento posteriori per la direzione. La sospensione indipendente offre benefici multipli al proprietario di Simplicity ZT. Le sospensioni indipendenti, non solo un'innovazione, ma una rivoluzione nell'industria dei rasaerba, ora vicino ai clienti di Simplicity!

TRACCIÓN

La Suspensión Independiente IS maximiza el contacto constante entre la superficie y las ruedas impulsoras posteriores, lo que permite una tracción y un agarre continuados. La importancia de una buena tracción es indiscutible en la industria de la siega. La tracción es especialmente importante cuando conducimos un tractor Giro Cero pues en estas máquinas las ruedas motrices son las traseras que es lo que les permite la maniobrabilidad que caracteriza estos tractores. La Suspensión Independiente IS proporciona múltiples ventajas al dueño del Simplicity Consumer Z. La suspensión independiente no es solo una innovación si no que supone una auténtica revolución en el jardín y en el mercado del mantenimiento de áreas verdes, ¡es una gran ventaja para los consumidores de Simplicity!



La sospensione indipendente di IS®
abbraccia i profili del terreno minimizzando le
rotture da contatto e massimizzando la trazione.



I trattorini rasaerba con struttura rigida perdono il contatto con il terreno, come illustrato dalla linea tratteggiata.

Una suspensión rígida pierde contacto con la superficie y la rueda sigue la trayectoria de la línea discontinua tal y como se muestra en el dibujo.

IS© Suspensión Independiente se adhiere a las irregularidades del terreno, reduce al mínimo las pérdidas de contacto con la superficie y optimiza la tracción.

La magia del Mulching
La Magia del Mulching

I piatti Mulching vi daranno un taglio di alta qualità per un prato dall'ottimo aspetto. Tagliano e ritagliano l'erba in piccoli pezzi e li buttano alla base del tappeto erboso, vicino al terreno, fuori dalla vista. Qui, micro-organismi, vermi and insetti utili velocemente decompongono i residui. Il riciclo dei residui decomposti sono importanti per la crescita ed il vigore del vostro prato, è un importante concimazione organica per il vostro terreno.

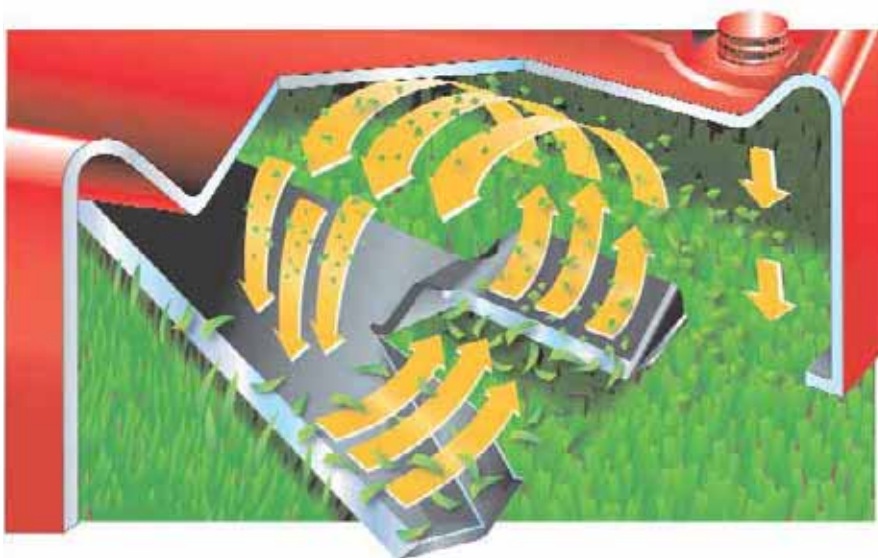
I tempi sono cambiati, ci sono regolamentazioni più severe circa l'eliminazione dei residui del taglio. Maggiore attenzione viene rivolta a come le nostre azioni influiscono sull'ambiente. Così un piatto dedicato al mulching per i trattorini non ha mai avuto più ragione di esistere. Simplicity ha preso spunto da questo ed ha creato una doppia lama 102cm/40" mulching per i trattorini, così come offre molti kit mulching differenti per i piatti Simplicity a scarico laterale.

I piatti mulching vi introducono nei benefici nascosti del mulching, trasformando semplici residui di erba in un nutriente e ricco tesoro.

Las carcasas Mulching dan una altísima calidad de corte que se aprecia en el césped cuando se observa una vez cortado, estas cortan y reducen el césped a mínimas partículas las cuales quedan introducidas en el césped, allí los microorganismos, bacterias e insectos descomponen los restos de la hierba y reciclan realmente los elementos que son beneficiosos para el crecimiento de su césped y vuelven la materia orgánica al suelo.

Los tiempos están cambiando. Cada vez hay más restricciones legales para deshacernos del césped que cortamos. La gente esta más preocupada por el daño que se puede ocasionar al medio ambiente. Es por eso que una carcasa Mulching tiene más sentido que antes. Simplicity ha combinado las dos posibilidades en una misma carcasa, un tractor cortacésped con descarga lateral y a la vez posibilidad de realizar Mulching.

La carcasa Mulching proporciona una serie de ventajas no visibles como es que los recortes del césped se transforman en perfectos nutrientes para su jardín.



FALCIAMO DI PIU' E RIPULIAMO MENO

I piatti Simplicity dedicati al mulching ed i kit mulching non hanno il deflettore di scarico quindi è possibile tagliare molto vicino gli ostacoli. Si può tagliare vicino a recinzioni, attorno agli alberi, lungo i bordi delle piantagioni. Questo elimina virtualmente il tempo impiegato alla fine per ripulire. Si può tagliare e ripulire in un'unica, facile operazione. Inoltre, a differenza dai tosaerba con scarico laterale che lasciano residui visibili, il mulching nasconde dalla vista tutti i residui!

LA REGOLA DEL "TERZO"

Ricordatevi di usare la regola “di un terzo”, e non rimuovere mai piu’ di un terzo della lunghezza della lama mentre si falcia. Non utilizzare il mulching sull’erba alta e tagliare e regolarmente per ottenere migliori risultati.

INFORMAZIONI SUL PRODOTTO

Piatti dedicati e specificamente disegnati per fare mulching sono disponibili per i modelli Simplicity Broadmoor and Regent XL, per avere il risultato migliore. I kit mulching inoltre sono disponibili su tutti gli altri modelli ed offrono risultati ottimali nella maggior parte delle condizioni.

CORTE MÁS, REBORDEE MENOS

Con las carcasas Mulching y los kits Mulching de Simplicity usted podrá pasar cortando mas cerca de los árboles, bordillos u otros obstáculos que tenga su jardín, puesto que no tienen partes que sobresalen de la carcasa permitiéndole ahorrar tiempo de rebordeo. Usted siega y rebordea en la misma operación. Las carcasas Mulching ocultan todos los recortes fuera de la vista del usuario.

LA NORMA UN TERCIO

Recuerde, para obtener un buen resultado con la carcasa Mulching, nunca deje fuera de la zona de corte más de un tercio de la carcasa. Nunca haga Mulching con el césped muy alto, es mas recomendable cortar mas a menudo.

INFORMACIÓN DE PRODUCTO

Las carcasas Mulching de los modelos de Simplicity Broadmoor y Regent están especialmente diseñadas para hacer Mulching. Para los demás modelos existen kits disponibles que proporcionan unos resultados excelentes en la mayoría de las condiciones. Pero también podemos ofrecerle otras posibilidades como es la descarga lateral con recogida del césped.



Regent XL Mulcher



Mulch Deck



Mulch Kit



Broadmoor Mulcher

ACCESSORI / ACCESORIOS

ACCESSORI		ACCESORIOS	LEGACY	PRESTIGE CONQUEST	BARON XL	BROADMOOR	LANCER XL	REGENT	CORONET	ZERO TURN
	Sistema di raccolta con Turbo	Sistema de recogida turbo	350, 600,	230, 350, 600		230, 350, 600		230		230, 350
	Doppio raccogliherba Clean Sweep (I)	Doble Recogedor CleanSweep		230*		230*		230* (97 cm)	230*	230*
	Triplo raccogliherba Clean Sweep (I)	Triple Recogedor CleanSweep	350	350		350 (112 cm)				350
	Raccogliherba a carrello grande	Carro Recogedor de gran capacidad	600	600		600				
	Kit pacciamatura ritagli erba	Kit Triturador/Picador de Hojas	137	127 112	KIT	97, 112	112 STANDARD	97, 112	76	127
	Arieggiatore (cm)	Aireador	122, 152	88	88	88		88	88	
	Tiller (cm)	Cultivadora	127	92						
	Carrello ribaltabile (m³)	Remolque de descarga	0,18 0,28 0,48	0,18 0,28		0,18 0,28		0,18 0,28	0,18 0,28	
	Pala spazzatore (cm)	Hoja empujadora (cm) dos fases	152 (Hyd)	106	106	106		106 (snow)		
	Spazzaneve a due stadi (cm)	Quitanieves de una fase	119	106		102				
	Spazzaneve monostadio (cm)	Cabina para nieve (lateral rígido) (lateral blando)	116	106, 116	106	106, 116		92, 106		
	Cabina neve (Soft) (Hard)	Cargadora frontal con pala de 122 cm	X X	X		X		X		
	Caricatrice anteriore pala da cm	Contrapesos de cadena para neumáticos	X							
	Zavorre / catene	Enganche para arados	X	X		X	X	X		
	Attacco per vomere e accessori	y rastras (-punto(s))	3	1						

Spazzatore, spandiconcime, irroratrice, rullo da erba, retroescavatore, disco ed erpice alle pagine seguenti sono soltanto alcuni dei molti altri accessori disponibili presso Allied Equipment Manufacturers tramite il vostro rivenditore Simplicity.

El recogehierba, el esparcidor, el pulverizador, el cultivador, el rodillo para césped, la retroexcavadora, el disco y el arado de las siguientes páginas son sólo algunos de los múltiples accesorios de Allied Equipment Manufacturers que encontrará en su concesionario Simplicity.

Non tutti gli modelli & accessori a catalogo sono disponibili sul mercato italiano.
Per avere informazioni contattate il vostro rivenditore do zona.

Es posible que en su mercado no estén disponibles todos los accesorios que figuran en este catálogo. Póngase en contacto con su distribuidor para conocer la disponibilidad en su país.



ACCESSORI / ACCESORIOS



- | | |
|--|--|
| I <ol style="list-style-type: none"> 1. Raccogliatore carrellato con Turbo 2. Triplo raccogliherba con Turbo CleanSweep™. 3. Doppio raccogliherba con Turbo CleanSweep™. 4. Raccogliherba. 5. Kit mulching per riciclaggio 6. Rimorchio ribaltabile 7. Spazzaneve monostadio 106 cm 8. Spazzaneve a due stadi 120 cm 9. Tiller 127 cm 10. Lama apripista 107 cm | <ol style="list-style-type: none"> 11. Montacarichi anteriore/ Retroscavatore 12. Zavorre posteriori e supporto 13. Zavorre a valigetta 14. Accessori chrome 15. Cabina lussuosa da neve dura 16. Faro di lavoro posteriore 17. Struttura protettiva anti-ribaltamento (ROPS) 18. Faro (Modelli Zero Turn) 19. Pneumatici per agricoltura 20. Attacco 3° punto |
|--|--|

- ES** 1. Carro recogedor de gran capacidad turbo (capacidad en litros)
- 2. Triple recogedor turbo CleanSweep™ (capacidad en litros)
- 3. Doble recogedor turbo CleanSweep™ (capacidad en litros)
- 4. Recogedor de hierba (capacidad en litros)
- 5. Kit Triturador / picador (anchura en cm)
- 6. Remolque de descarga (anchura en cm)
- 7. Quitanieves de una fase 107 cm (anchura en cm)
- 8. Quitanieves de dos fases 120 cm (anchura en cm)
- 9. Fresa de 127 cm (anchura en cm)

10. Pala de empuje/para nieve 107-152 cm
(anchura en cm)
11. Retroexcavadora / Cargadora frontal
(x = disponible)
12. Contrapesos para ruedas posteriores y soporte
13. Contrapesos para baúl
14. Accesorios cromados
15. Cabina para nieve con lateral rígido deluxe
16. Luces de trabajo traseras
17. Sistema de protección antivuelco
18. Faro delantero
19. Neumáticos Ag
20. Encañe de 3 puntos (3 puntos o 1 punto)

PUÒ ASPIRARE DETRITI / TRATAMIENTO DE DESECHOS



L'Aspiratore Turbo puo' essere facilmente attaccato al rasoiera e prende l'energia direttamente dal rasoiera piuttosto che da un motore ausiliario.

El Soplador Turbo se engancha fácilmente al cortacésped y obtiene la energía directamente de éste en lugar de recurrir a un costoso motor auxiliar.



Il kit mulching per riciclaggio è disponibile per la maggior parte dei rasaerba scarico laterale. Il kit taglia e ritaglia erba e foglie per ridurli in piccole particelle che scompaiono nel prato.

Kit de triturador / picador de hojas disponible para la mayoría de cortacéspedes de descarga lateral. El kit triturador se encarga de cortar la hierba segada y las hojas hasta convertirlas en finas partículas que desaparecen en el césped.



Il sistema Simplicity usa contenitori rigidi che accettano sacchi di plastica e carri.

Los sistemas de recogida Simplicity emplean tolvas rígidas que aceptan tanto bolsas de plástico como remolques que basculan y desalojan los restos de hierba cortada.

I	ES	LEGACY XL 2/4 WH. DR.	PRESTIGE	CONQUEST	BROADMOOR	BARON XL
		27 HP54"	23 HP 50"	23 HP 44"	16/18 HP 44" DR 40"	18 HP 40"RD
CARATERISTICHE	ESPECIFICACIONES	Side discharge	Side discharge	Side discharge	Side disch./Mulcher	Rear discharge
MOTORE	MOTOR					
Marca	Marca	B&S-Daihatsu	Kohler	B&S	B&S	B&S
Modello	modelo	Diesel ⁽¹⁾	Command	Vanguard	Vanguard	Intek
Potenza cv @ giri/min	potencia a rpm	27 @3400	23@3400	23@3400	16 / 18@3400	18@3400
Cilindri	Cilindros	3	2	2	2	1
Iniezione	Arranque	Compression ⁽²⁾	Electronic ⁽⁴⁾	Electronic ⁽⁴⁾	Electronic ⁽⁴⁾	Electronic ⁽⁴⁾
Capacità serbatoio	Capacidad de combustible	20,8 L	15,1 L	15,1 L	15,1 L	9,5 L
TRASMISSIONE	TRANSMISIÓN					
Tipo	Tipo	Hydro	Hydro	Hydro	Hydro	Hydro
Marcia avanti km/h	Velocidad de avance km/h	0-14,5 km/h	0-11,6 km/h	0-9,3 km/h	0-9,3 km/h	0-9,3 km/h
Marcia indietro	Velocidad marcha atrás km/h	0-8,8 km/h	0-5,0 km/h	0-5,6 km/h	0-5,6 km/h	0-5,6 km/h
CHASSIS	CHASIS					
Telaio	Bastidor	Steel Channel ⁽³⁾	Steel Channel ⁽³⁾	Steel Channel ⁽³⁾	Steel Channel ⁽³⁾	Steel Channel ⁽³⁾
Ruote anteriori	Neumáticos delanteros	18"8,5-8	16"6,5-8	16"6,5-8	15"6,0-6	15"6,0-6
Ruote posteriori	Neumáticos traseros	26"12-12	24"10,5-12	23"10,5-12	22"10-8	20"10-8
Raggio di sterzata 2/4 WHDR	Radio di giro	71 cm / 139 cm ⁽¹¹⁾	45 cm ⁽¹¹⁾	45 cm	45 cm	45 cm
Sollevatore	Elevación de accesorios	Hydraulic ⁽⁴⁾	Hydraulic ⁽⁴⁾	Manual ⁽⁵⁾	Manual ⁽⁵⁾	Manual ⁽⁵⁾
DIMENSIONI	DIMENSIONES					
Lunghezza	Longitud	205 cm	190 cm	190 cm	178 cm	267 cm
Larghezza	Anchura	114 cm	99 cm	99 cm	94 cm	94 cm
Altezza	Altura	130 cm	127 cm	119 cm	109 cm	109 cm
Interasse	Distancia entre ejes	148 cm	138 cm	138 cm	132 cm	132 cm
Peso	Peso	445 / 513 kg	340 kg	317 kg	280 kg	290 kg
GRUPPO RASAERBA	CARCASA					
Scarico Laterale/Posteriore (=SD/RD)	Descarga Lateral/Trasera (=DL/DT)	SD	SD	SD	SD & Mulcher	RD + Mulcher ⁽⁹⁾
Piattodedicato mulching	Carcasa triturador	Mulch Kit Optional ⁽⁶⁾	Mulch Kit Opt. ⁽⁶⁾	Mulch Kit Opt. ⁽⁶⁾	Mulch Kit Opt. ⁽⁶⁾	Mulchdeck Opt. ⁽⁷⁾
Capacità del collettore	Capacidad de recogida	350, 600, 1760 L ⁽⁸⁾	325, 460, 600 L ⁽⁸⁾	325, 460, 600 L ⁽⁸⁾	44", 460 & 600 L	325 L
Ampiezza di taglio	Anchura de corte	137 cm	127 cm	112 cm	112 / 102 cm	102 cm
Larghezza con deflettore	Anchura con Deflector	165 cm	157 cm	142 cm	142 cm	Deflector in rear ⁽¹⁰⁾
Altezza di taglio	Altura de corte	2,5-12,7 cm	3,1-9,5 cm	3,1-9,5 cm	2,5-9,1 cm	2,5-9,1 cm
Lame	Hojas	3	3	3	44" 3 / 40" 2	2

CARATERISTISCHE / ESPECIFICACIONES

BARON XL	LANCER XL	REGENT XL	REGENT XL	REGENT XL	CORONET	ZERO TURN	JAVELIN
20 HP 40"RD	16 HP 44"/17 HP 40"	20 HP 40"/18,5 HP 40"	18,5 HP 38"	18 HP 44"	13 HP 30"	20 HP 50"	18,5 HP 44"
Rear discharge	Side disch./Mulcher	Mulcher	Side discharge	Side discharge	Side discharge	Side discharge	Side discharge
B&S	B&S	B&S / B&S	B&S	B&S	B&S	B&S	B&S
Vanguard	Vanguard / Intek	Intek	Intek	Intek	OHV	Vanguard	OHV Intek
20@3400	16 / 17@3400	20@3400 / 18,5@3400	15@3400	18@3400	13@3400	20@3400	18,5@3400
2	2 / 1	1	1	1 / 2	1	2	1
Electronic ⁽⁴⁾	Electronic ⁽⁴⁾	Electronic ⁽⁴⁾	Electronic ⁽⁴⁾	Electronic ⁽⁴⁾	Electronic ⁽⁴⁾	Electronic ⁽⁴⁾	Electronic ⁽⁴⁾
9,5 L	15,1 L	7,6 L	7,6 L	7,6 L	7,6 L	24 L	13 L
Hydro	Hydro	Hydro	Hydro	Hydro	Hydro	Hydro	Hydro Gear EZT
0-9,3 km/h	0-9,3 km/h	0-9,6 km/h	0-8,8 km/h	0-8,8 km/h	0-8km/h	0-11,5km/h	0-9,7km/h
0-5,6 km/h	0-5,0 km/h	0-7,2 km/h	0-4,8 km/h	0-4,8 km/h	0-3,7km/h	0-8km/h	0-4,8km/h
Steel Channel ⁽³⁾	Steel Box	Steel ⁽³⁾	Steel ⁽³⁾	Steel ⁽³⁾	Steel Channel ⁽³⁾	Steel	Steel
15"6,0-6	18"8,5-8 drive	15"6,0-6	15"6,0-6	15"6,0-6	13"-5,0-6	11"-4-5	11"-4-4
20"10-8	15"6,0-6 steer	20"8-8	18"8,5-8	20"8,5-8	16"-6,5-8	20"-8-10	18"-6,5-8
45 cm	40 cm	35 cm	35 cm	35 cm	30 cm	0 cm	0 cm
Manual ⁽⁵⁾	Manual ⁽⁵⁾	Manual ⁽⁵⁾	Manual ⁽⁵⁾	Manual ⁽⁵⁾	Manual ⁽⁵⁾	N/A	N/A
267 cm	213 cm	173 cm	173 cm	173 cm	155 cm	198 cm	183 cm
94 cm	97 cm	91 cm	91 cm	91 cm	84 cm	158 cm	125 cm
109 cm	119 cm	104 cm	104 cm	104 cm	104 cm	108 cm	96 cm
132 cm	94 cm	127 cm	127 cm	127 cm	109 cm	121 cm	122 cm
294 kg	238 kg	209 kg	206 kg	206 kg	188 kg	312 kg	226 kg
RD + Mulcher ⁽⁹⁾	SD & Mulcher	Mulcher	SD	SD	SD	SD	SD
Mulchdeck Opt. ⁽⁷⁾	Mulch Kit Incl 112 cm	Mulcher	Mulchkit opt. ⁽⁹⁾	Mulchkit opt. ⁽⁹⁾	Mulchkit plate included	Mulchkit opt. ⁽⁹⁾	Mulchkit opt. ⁽⁹⁾
325 L	not available	not available	230 L Opt. ⁽⁸⁾	230 L Opt. ⁽⁸⁾	230 L Opt. ⁽⁸⁾	325 L Opt. ⁽⁸⁾	230 L Opt. ⁽⁸⁾
102 cm	112 / 102 cm	102 cm	97 cm	112 cm	76 cm	127 cm	112 cm
Deflector standard	142 / 126 cm	126 cm	126 cm	142 cm	98 cm	157 cm	142 cm
2,5-9,1 cm	2,5-9,1 cm	3,8-9,9 cm	3,8-9,9 cm	3,8-9,9 cm	2,5-9,5 cm	3,8-11,5 cm	3,8-10,2 cm
2	3=112cm / 2=102 cm	2	2	3	1	3	3

SPECIFICHE LEGACY XL / ESPECIFICACIONES LEGACY XL

TRASMISSIONE / TRAZIONE	TRANSMISIÓN / TRACCIÓN	
Tipo / Modello	Tipo / modelo	Pompa e trasmissione - trazione anteriore idrostatiche integrate - Tuff Torq - Kanzaki K92 / Transeje y Bomba integrada hidrostática - Turf Torq - Kanzaki K92
Capacità asse	Capacidad de eje	Peso massimo 815 Kg, Valore asta di traino 503 Kg, diametro 2,93 cm / Peso máximo 815 kg, Coeficiente barra de remolque 503 kg, diámetro 2,93 cm
Velocità / Rapporto	Velocidades / relación	Avanti 0 - 14,5 KM/H - Retro 0 - 8,8 KM/H - Rapporto meccanico 28:1 / Avance 0-14,5 km/h, marcha atrás 0-8,8 km/h, relación de transmisión 28:1
Caratteristiche di serie	Características de serie	Comando trazione automatica, blocco differenziale, freni a bagno doppi integrati / Control automático de tracción, bloqueo de diferencial, frenos duales integrados
Ruote Shibaura	Ruedas motrices	2 ruote motrici con asse frontale in ghisa - 4 ruote motrici asse frontale in ghisa Shibaura / Tracción de 2 ruedas con eje delantero de hierro fundido, tracción de cuatro ruedas con eje delantero de hierro fundido Shibaura
Pedali	Pedales	Avanti e indietro uno accanto all'altro, freno a mano, blocco differenziale, controllo di crociera (manuale) / Avance y marcha atrás juntos, freno de mano, bloqueo de diferencial, control de navegación (mano)
CHASSIS	CHASIS	
Telaio	Chasis	Telaio in acciaio cavo, 7 gausche con sezione telaio frontale rafforzata da 1,3 cm / Chasis de canal de acero, calibre 7 con sección del chasis delantero reforzado de 1,3 cm
Pneumatici ant. - post.	Neumáticos delanteros/traseros	Anteriore - 18 x 8,5 - 8 (struttura quadrupla) - Posteriore - 26 x 12 - 12 (struttura quadrupla) / Delanteros 18x8,5-8 (4 capas) Traseros 26x12-12 (4 capas)
Sterzo	Dirección	Servosterzo idrostatico - 2 ruote motrici da 2,6 giri da fermo a fermo (4 ruote motrici 1,6 giri) / Dirección asistida hidrostática - tracción 2 ruedas 2,6 giros de bloqueo a bloqueo (tracción 4 ruedas 1,6 giros)
Raggio di sterzo	Radio de giro	2 ruote motrici - 71 cm; 4 ruote motrici disimpegnate - 89 cm; 4 ruote motrici impegnate - 139 cm / Tracción 2 ruedas 71 cm; tracción 4 ruedas desconectada - 89 cm; tracción 4 ruedas conectada - 139 cm
Decollo di potenza	Embrague	Frizione idraulica in trasmissione - 2200 rpm (centro), 540 rpm (posteriore, opzionale) / Embrague hidráulico en transmisión - 2200 rpm (central), 540 rpm (trasera, opcional)
Sollevamento accessori	Elevación de accesorios	Comando joystick montato sul quadro (setto comando a 4 vie del caricatore frontale) / Mando de control en salpicadero (igual al control de 4 direcciones de la cargadora frontal)
Idraulica	Hidráulica	Valvola a 2 bobine, connettori rapidi 2 set, selettore per accessori anteriori o centrali / válvula 2 cilindros, 2 sets de Quick Connectors (conectores rápidos), selector para accesorios delanteros o centrales
Cofano/Paraurti	Capó / parachoques	Paraurti frontale in acciaio montato su telaio, cofano in acciaio pieno con ventilazione / parachoques delantero de acero incorporado al bastidor, capó de acero con ventilación
DIMENSIONI DEL TRATTORE	DIMENSIONES DEL TRACTOR	
Lunghezza	Longitud	Lunghezza totale 205 cm, interasse 148 cm / Longitud general 205, entre ejes 148 cm
Larghezza e altezza	Anchura y altura	Larghezza 114 cm, Altezza 130 cm (al volante), 194 cm con ROPS (sistema di protezione anti-ribalamento) piegato / Anchura 114 cm, altura 130 cm (volante), 194 cm con el sistema de protección antivuelco plegado
Peso (2/4 ruote motrici)	Peso (tracción 2/4 ruedas)	445 Kg./513 Kg.
DIMENSIONI DEL FALCIATORE	DIMENSIONES DEL CORTACÉSPED	
Ampiezza di taglio	Anchura de corte	137 cm con trasmissione ad albero, piatto a tre lame / 137 impulsado por eje, cortacésped de tres hojas
Larghezza con/senza deflettore	Con o sin deflector	163 cm/142 cm (piatto 137 cm) / 163 cm/142 cm (cortacésped 137 cm)
Altezza di taglio	Altura de corte	Comando altezza di taglio elettrico - 2,5 cm - 12,7 cm infinito / Control eléctrico de la altura de corte - 2,5-12,7 cm infinito
Materiale	Material	Acciaio spessore 10 / acero calibre 10
Peso nullo	Peso carcasa	105 kn (nullo 137 cm) / 105 kn (cortacésped de 137 cm)



Italy
A.M.A. S.p.A
via Puccini, 28
42018 S. Martino in Rio (Re)
Tel: +39-0522-636911
Fax: +39-0522-646241
E-Mail: ama@ama.it
Internet: www.ama.it



Spain
GAIMA S.A
Estrada Coruña.355
27298 Ramil-Lugo
Tel: +34 982 26 42 19
Fax: +34 982 26 44 82
E-mail: gaima@gaima.net
Internet: www.gaima.net



Switzerland
Walker Vertriebs AG
Industriezone Niderfeld
In der Euelwies 22
CH-8408 Winterthur
Phone +41 52 224 0450
Fax +41 52 224 0451
info@walker-ag.com
www.walker-ag.com

SIMPLICITY IA ALSO AVAILABLE IN: AUSTRALIA, AUSTRIA, BELGIUM, CANADA, DENMARK, FINLAND, FRANCE, GERMANY, IRELAND, ISRAEL, ITALY, THE NETHERLANDS, NEW ZEALAND, NORWAY, RUSSIA, SLOVENIA, SOUTH-AFRICA, SPAIN, SWEDEN, SWITZERLAND, TURKEY, UNITED KINGDOM AND ALL OVER THE U.S.A.



NON TUTTI GLI MODELLI & ACCESSORI A CATALOGO SONO DISPONIBILI SUL MERCATO ITALIANO.
PER AVERE INFORMATZIONI CONTATTATE IL VOSTRO RIVENDITORE DO ZONA.

ES POSIBLE QUE EN SU MERCADO NO ESTÉN DISPONIBLES TODOS LOS ACCESORIOS QUE FIGURAN EN ESTE CATÁLOGO.
PÓNGASE EN CONTACTO CON SU DISTRIBUIDOR PARA CONOCER LA DISPONIBILIDAD EN SU PAÍS.



SIMPLICITY MANUFACTURING, INC.
500 N. Spring Street
Port Washington, WI 53074-0997 USA
www.simplicitymfg.com



©2006 Simplicity Manufacturing, Inc.
We reserve the right to discontinue models or change specifications without notice.
05/2006EUR I/ES